A TEREX BRAND

Manual del Operador

Intervalo n° de serie

Z®-45 FE
Z®-45 DC

De n° de serie: Z45EM-101

ANSI/CSA
Norteamérica
Sudamérica
Asia

con
información
de mantenimiento

Primera edición
Primera impresión
Cód. 1299207SPGT

Índice

Introducción 1
Definición de símbolos y pictogramas de riesgo . 5
Seguridad General 8
Seguridad personal 20
Seguridad en el área de trabajo 21
Leyenda 29
Mandos 30
Inspecciones 38
Instrucciones de uso 57
Instrucciones de transporte y elevación 69
Mantenimiento 72
Especificaciones 75

Copyright © 2019 - Terex Corporation

Primera Edición: Primera Impresión, Enero de 2020

"Genie" y "Z" son marcas comerciales registradas de Terex South Dakota, Inc. en EE. UU. y en otros países.

Estas máquinas cumplen las normas
ANSI/SAIA A 92.20
CAN/CSA B354.6

Introducción

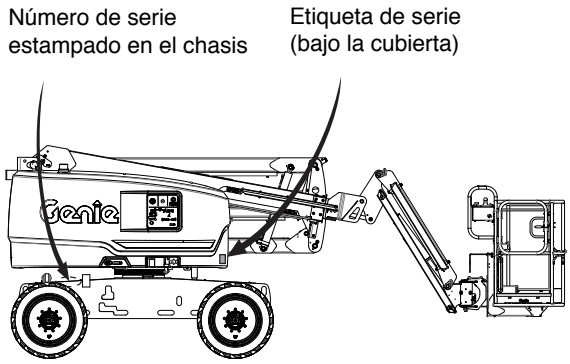
Información sobre el manual

A Genie le complace que hayan decidido utilizar una de sus máquinas. Nuestra máxima prioridad es la seguridad del usuario, que podemos obtener de manera óptima mediante nuestros esfuerzos conjuntos. Este documento es un manual de funcionamiento y mantenimiento diario para el usuario u operador de una máquina Genie.

El manual se debe considerar como parte integrante de la máquina y debe mantenerse siempre en ella. Para cualquier aclaración, no dude en contactar con Genie.

Identificación del producto

El número de serie de la máquina se encuentra en la etiqueta de serie.



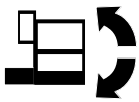
Uso previsto y Guía de Familiarización

La máquina descrita en este manual se ha diseñado para elevar personal, herramientas y materiales a un lugar de trabajo elevado. Antes de poner en marcha la máquina, el operador es responsable de leer y comprender esta Guía de Familiarización.

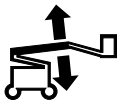
- ☑ Cada operador debe estar capacitado acerca del uso de una plataforma elevadora móvil de personal (PEMP).
- ☑ Cualquier persona autorizada, calificada y capacitada debe familiarizarse con la PEMP.
- ☑ El uso de la máquina sólo debe permitirse a personal capacitado y autorizado.
- ☑ Le corresponde al operador leer, comprender y cumplir con las instrucciones del fabricante y las normas de seguridad que aparecen en el El Manual del operador está situado en su alojamiento correspondiente en la plataforma.
- ☑ Para aplicaciones específicas del producto, consulte el capítulo **Contacto con el Fabricante.**

Introducción

Símbolos de los mandos en la plataforma y movimientos de la máquina correspondientes:

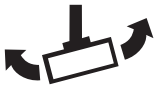

Nivel plataforma


Elevación/descenso brazo secundario


Elevación/descenso brazo primario


Elevación/descenso plumín


Giro torreta

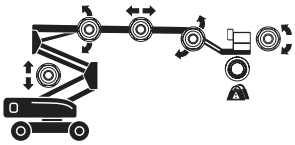

Rotación plataforma


Extensión/repliegue brazo principal


Marcha adelante/ atrás


Dirección a la derecha/a la izquierda

Símbolos de los mandos desde el suelo y movimientos de la máquina correspondientes:


Piloto de sobrecarga de la plataforma
Nivel plataforma, Elevación/descenso plumín, Extensión/ repliegue brazo principal, Elevación/ descenso brazo primario, Elevación/ descenso brazo secundario


Giro torreta, rotación de la plataforma

Funciones y movimientos en secuencia:

- Conducción y dirección.

Funciones bloqueadas entre ellas:

- Conducción con plataforma elevada.
- Conducción con plataforma elevada en condición no nivelada.
- Activación marcha con rotación del brazo más allá de las ruedas no direccionales.
- Todos los mandos desde la plataforma y desde el suelo.

Límites de uso:

- La máquina descrita en este manual se ha diseñado para elevar personal, herramientas y materiales a un lugar de trabajo elevado.
- No levante la plataforma si la máquina no se encuentra sobre un terreno firme y plano.

Introducción

Distribución de boletines y conformidad

La seguridad de los usuarios del producto es de máxima importancia para Genie. Genie utiliza distintos boletines para comunicar información de seguridad importante y datos de productos a los concesionarios y propietarios de máquinas.

La información de los boletines está ligada a máquinas específicas mediante el modelo y el número de serie de las mismas.

La distribución de los boletines se basa en el último propietario registrado junto con el concesionario asociado, por lo que es importante que registre su máquina y mantenga actualizados los datos de contacto.

Para garantizar la seguridad del personal y el funcionamiento fiable de la máquina, cerciórese de llevar a cabo la acción indicada en el boletín respectivo.

Para visualizar los diferentes boletines abiertos relativos a su máquina, consulte la página Web www.genielift.com.

Comunicación con el Fabricante

En ciertos casos puede ser necesario comunicarse con Genie. En tal caso, debe estar preparado para suministrar el número de modelo y el número de serie de la máquina, además de su nombre y datos de contacto. Como mínimo, es necesario comunicarse con Genie en los casos siguientes:

Informe de accidentes

Preguntas referentes a las aplicaciones y la seguridad del producto

Información sobre normas y cumplimiento de la normativa

Información sobre el propietario actual, por ejemplo, cambio de la propiedad de la máquina o de los datos de contacto del propietario. Consulte a continuación Transferencia de la propiedad de la máquina.

Transferencia de la propiedad de la máquina

Si dedica unos minutos a actualizar los datos de propietario se asegurará de recibir información importante sobre la seguridad, el mantenimiento y el funcionamiento de su máquina.

Para registrar su máquina, visite nuestro sitio web www.genielift.com o llámenos gratuitamente al 1-800-536-1800 (desde los EE. UU.).

Introducción



Peligro

El incumplimiento de las instrucciones y normas de seguridad detalladas en este manual puede provocar graves lesiones o incluso la muerte.

No utilice la máquina a no ser que:

☑ Conozca y aplique los principios de uso seguro de la máquina detallados en este manual del operador.

1 Evite situaciones de riesgo.

Lea y comprenda las normas de seguridad antes de pasar a la sección siguiente.

2 Inspeccione siempre la máquina antes del uso.

3 Antes de utilizar la máquina, asegúrese de que todas sus funciones operen correctamente.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina solo para el fin previsto.

☑ Lea, comprenda y respete las instrucciones del fabricante y las normas de seguridad, los manuales del operador y de seguridad y las calcomanías de la máquina.

☑ Lea, comprenda y respete las normas de seguridad de la empresa y la normativa del lugar de trabajo.

☑ Lea, comprenda y respete todas las normas legales pertinentes.

☑ Disponga de la formación adecuada para manejar la máquina con seguridad.

Mantenimiento de las señales de seguridad

Sustituya cualquier señal de seguridad perdida o dañada. Tenga presente en todo momento la seguridad de los operadores. Para limpiar las señales de seguridad, utilice agua y un jabón suave. No utilice limpiadores a base de disolventes, ya que podrían dañar el material de las señales de seguridad.

Clasificación de riesgos

En las calcomanías de esta máquina se utilizan símbolos, códigos de colores y palabras clave con los siguientes significados:



Símbolo de riesgo: utilizado para alertar al personal de posibles riesgos de lesiones. Para evitar posibles lesiones o incluso la muerte, respete todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo.

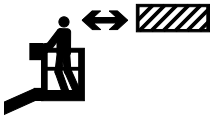
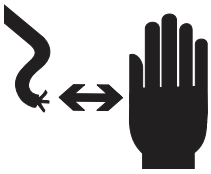
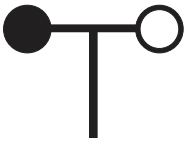
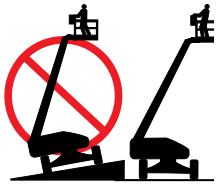
⚠ PELIGRO Indica la presencia de un riesgo inminente que, de no evitarse, ocasionará graves lesiones o incluso la muerte.

⚠ ADVERTENCIA Indica la presencia de un riesgo potencial que, de no evitarse, podría ocasionar graves lesiones o incluso la muerte.

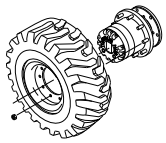
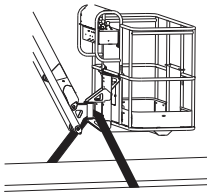
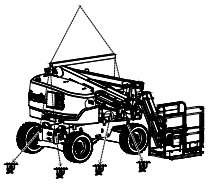
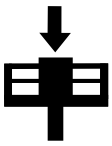
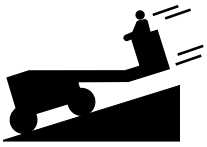
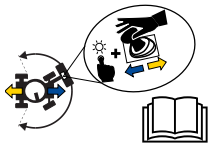
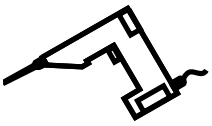
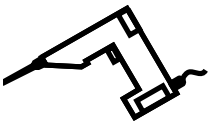
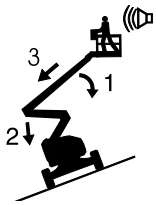
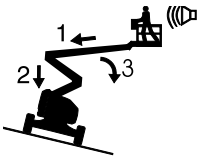
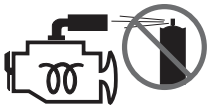
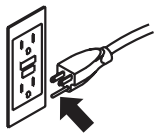
⚠ PRECAUCIÓN Indica la presencia de un riesgo potencial que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.

AVISO Indica la presencia de una situación que podría ocasionar daños a la máquina.

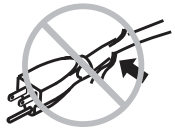
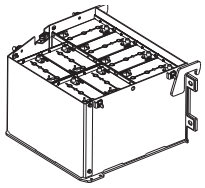
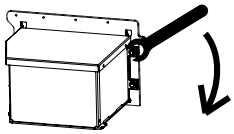
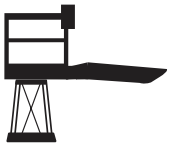
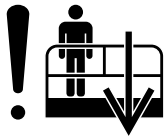
Definición de símbolos y pictogramas de riesgo

 Riesgo de aplastamiento	 Manténgase a distancia de partes en movimiento	 Lea el manual del operador	 Obstáculo elevado	 Riesgo de colisión
 Riesgo de electrocución	 Mantenga la distancia de seguridad	 Riesgo de vuelco	 Riesgo de vuelco	 Riesgo de vuelco
 Riesgo eléctrico	 Evite el contacto	 Desconecte la batería	 Velocidad del viento	 Máquina no nivelada
 Fuerza manual	 Prohibido fumar. No use llamas libres. Detenga el motor.	 Riesgo de explosión	 Riesgo de quemaduras	 Riesgo de explosión

Definición de símbolos y pictogramas de riesgo

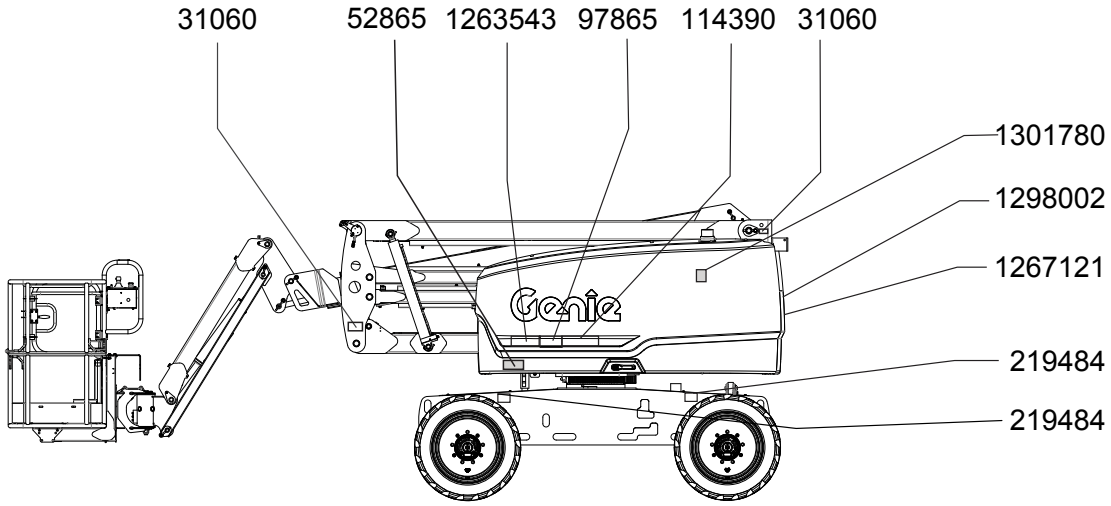
 Carga de las ruedas	 Especificaciones neumáticos	 Prohibido fumar	 Riesgo de explosión	 Riesgo de incendio
 Instrucciones de enganche de la plataforma	 Instrucciones de elevación y enganche	 Puntos de anclaje para cable de seguridad	 Punto de enganche	 Punto de elevación
 Capacidad máxima	 Riesgo de desplazamiento accidental	 Flechas de dirección con código de color	 Tensión nominal para alimentación plataforma	 Presión nominal línea de aire plataforma
Procedimiento de recuperación si la alarma de inclinación suena mientras la plataforma está elevada.   Plataforma ascendente: 1 Baje el brazo primario 2 Baje el brazo secundario 3 Repliegue el brazo primario	Plataforma descendente: 1 Repliegue el brazo primario 2 Baje el brazo secundario 3 Baje el brazo primario	 Acceso permitido solo a personal debidamente formado y autorizado	 No utilice éter ni otras ayudas de arranque de alta potencia en máquinas equipadas con bujías de incandescencia	 Sólo enchufes de CA de 3 polos con toma de tierra

Definición de símbolos y pictogramas de riesgo

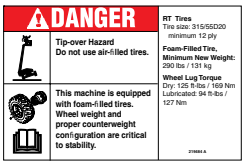
 Sustituya hilos y conductores dañados	 Baterías utilizadas como contrapeso	 Lea el manual de mantenimiento	 Par de apriete de la caja de baterías	 Riesgo de aplastamiento
 Durante el funcionamiento de la máquina, mantenga las manos alejadas de las partes en movimiento	 Riesgo de aplastamiento	 Coloque un soporte por debajo de la plataforma o del brazo durante las operaciones de mantenimiento	 Bajada de emergencia	

Seguridad General

Z-45 DC



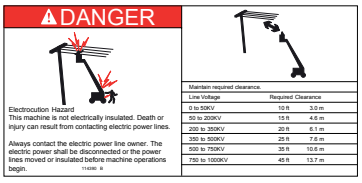
219484



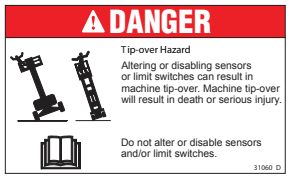
1301780



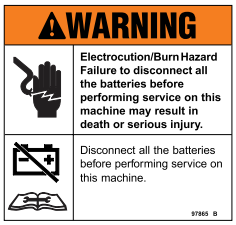
114390



31060



97865



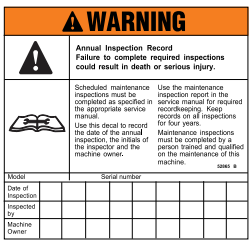
1263543



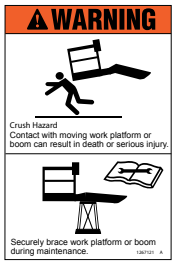
1298002



52865

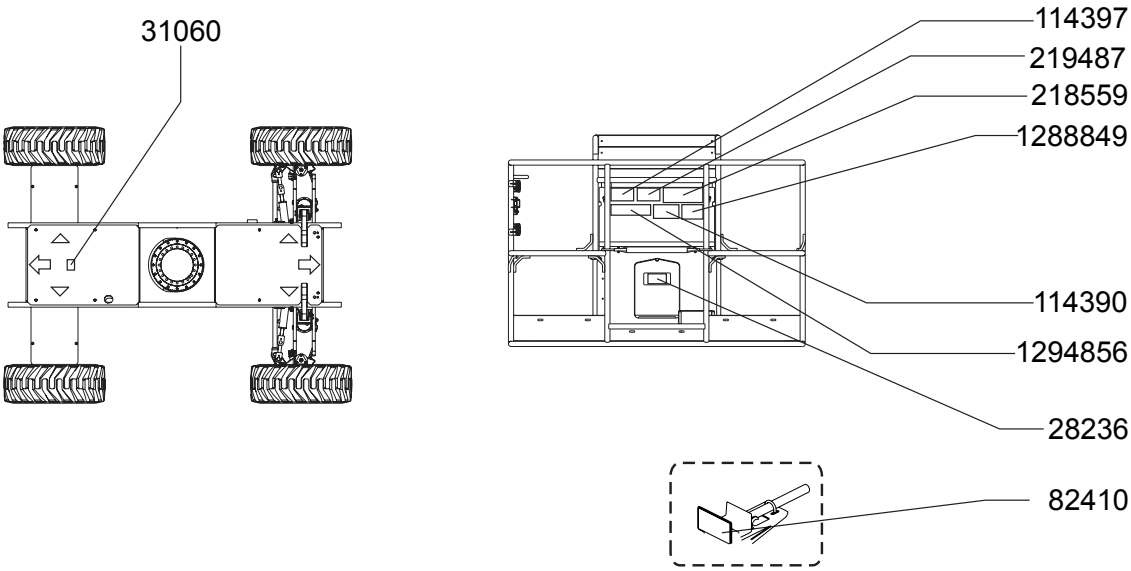


1267121

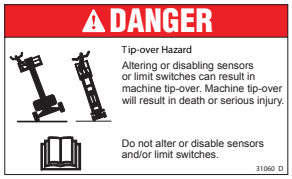


Seguridad General

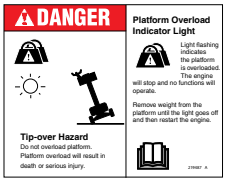
Z-45 DC



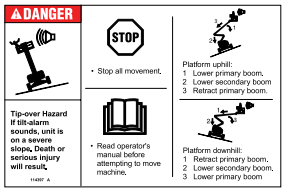
31060



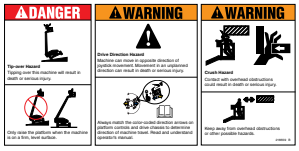
219487



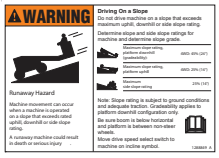
114397



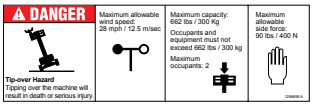
218559



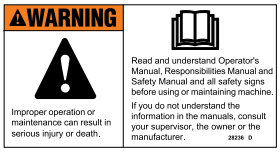
1288849



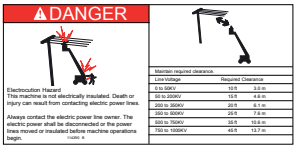
1294856



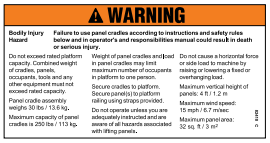
28236



114390

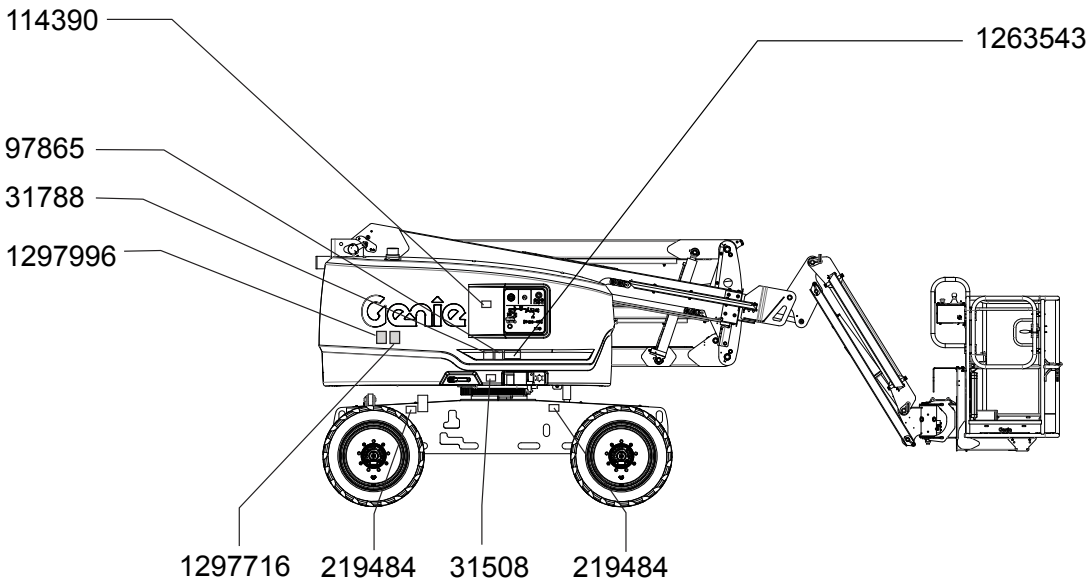


82410

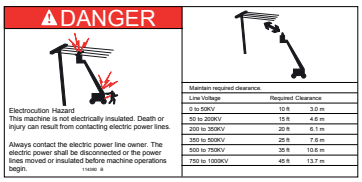


Seguridad General

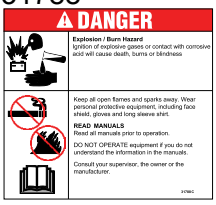
Z-45 DC



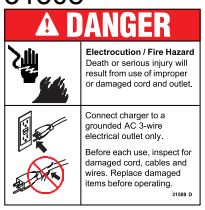
114390



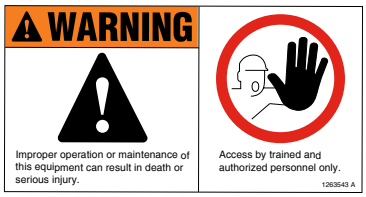
31788



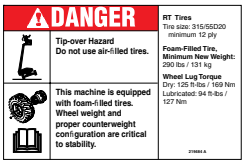
31508



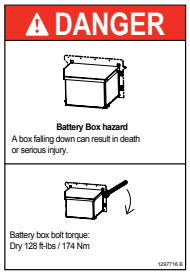
1263543



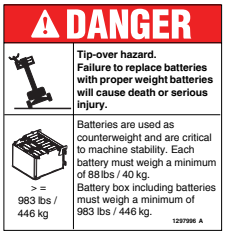
219484



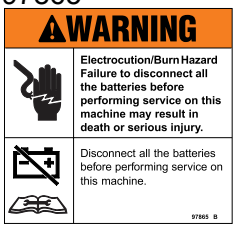
1297716



1297996

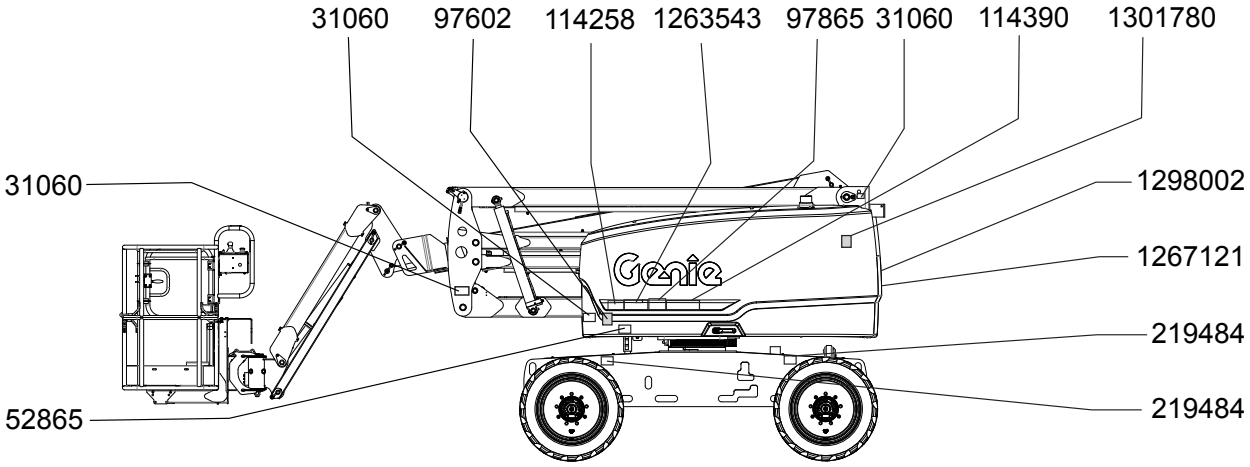


97865

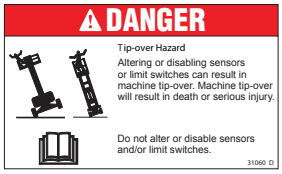


Seguridad General

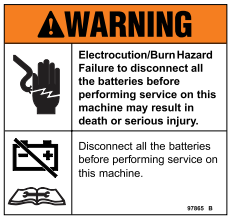
Z-45 FE



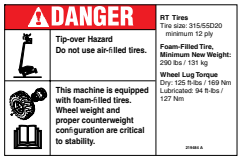
31060



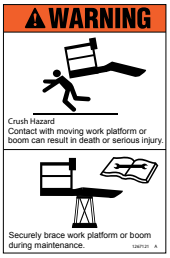
97865



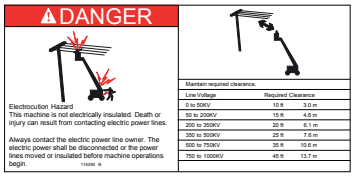
219484



1267121



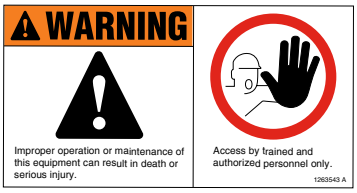
114390



1301780



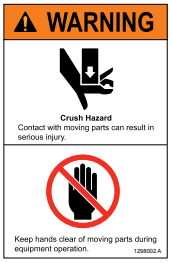
1263543



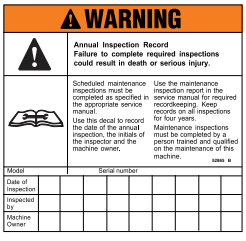
114258



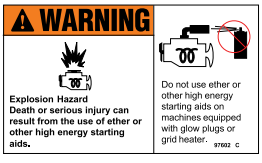
1298002



52865

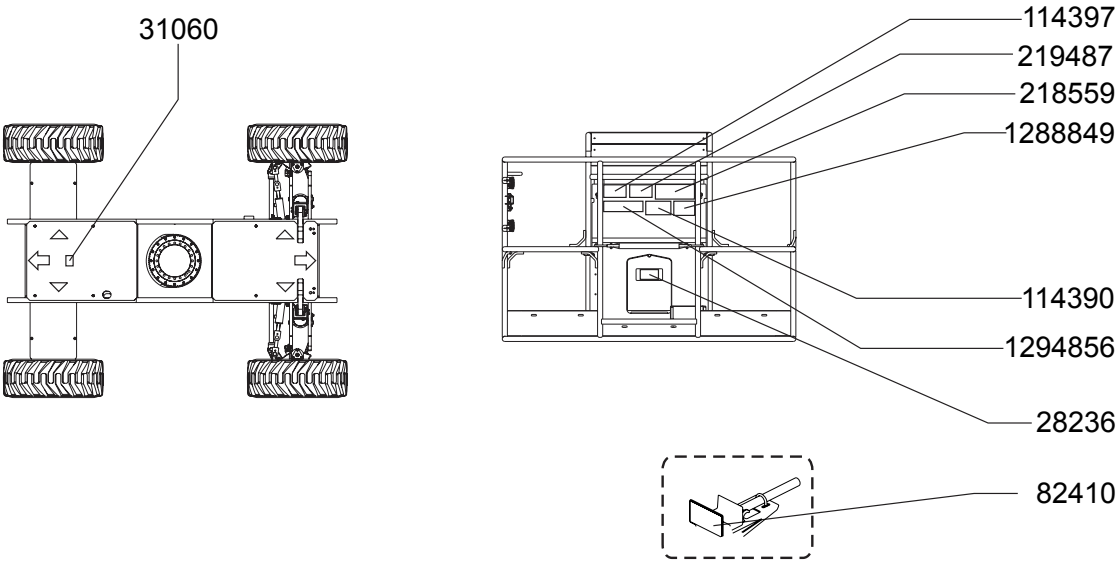


97602

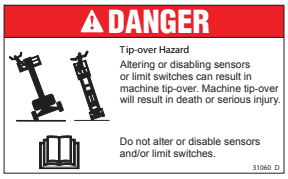


Seguridad General

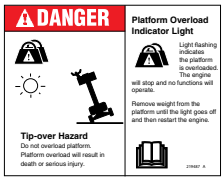
Z-45 FE



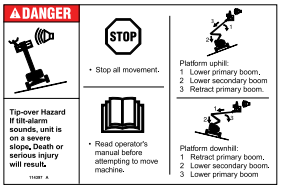
31060



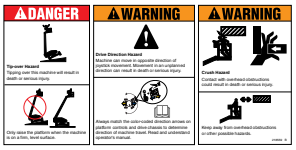
219487



114397



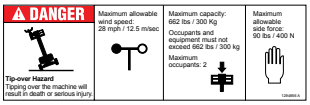
218559



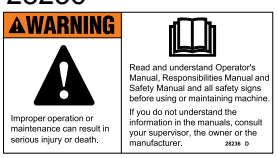
1288849



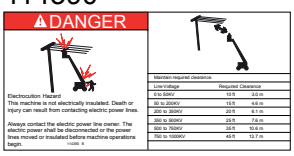
1294856



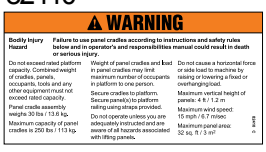
28236



114390

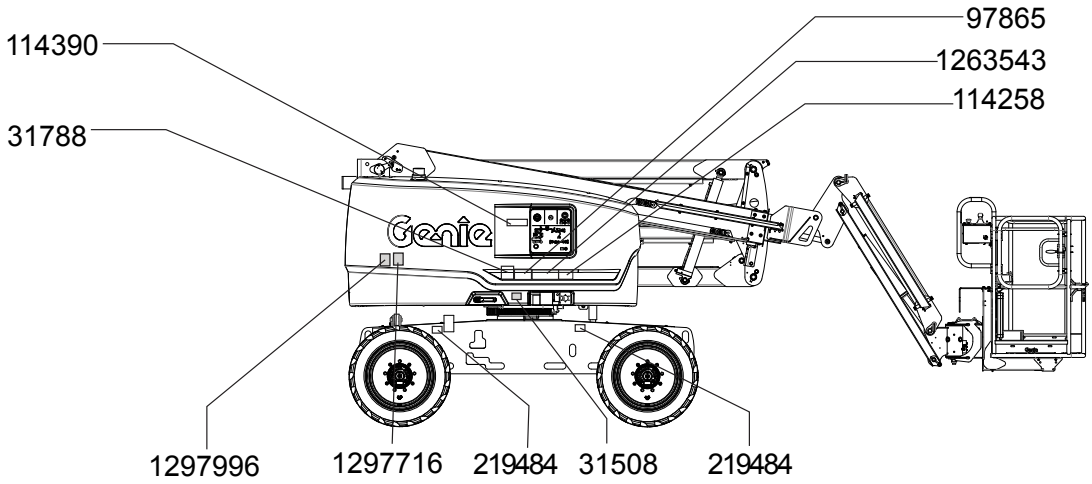


82410

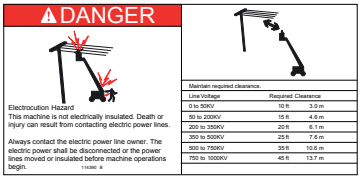


Seguridad General

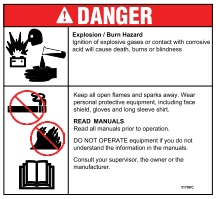
Z-45 FE



114390



31788



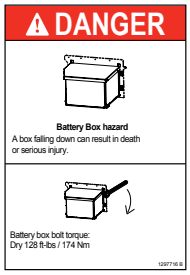
31508



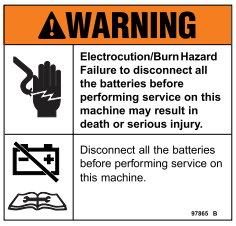
1263543



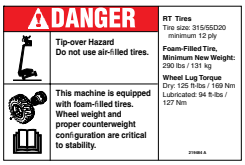
1297716



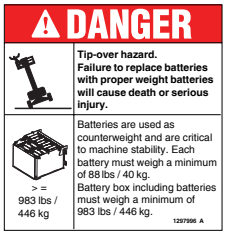
97865



219484



1297996

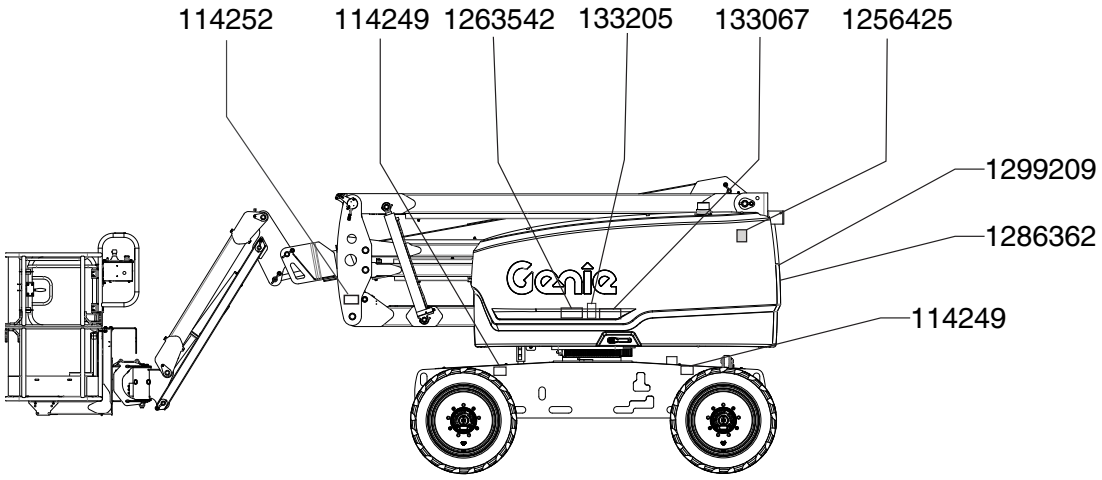


114258



Seguridad General

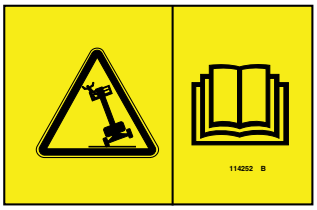
Z-45 DC



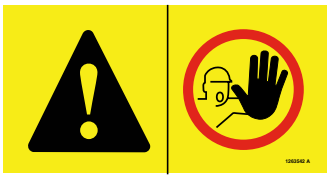
133067



114252



1263542



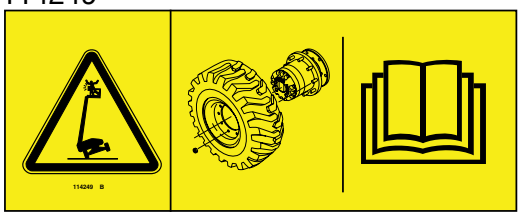
133205



1256425



114249



1299209

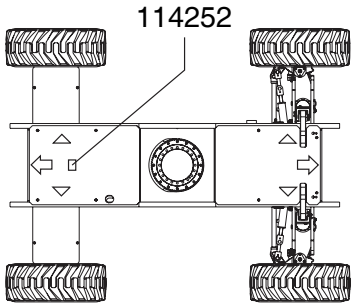


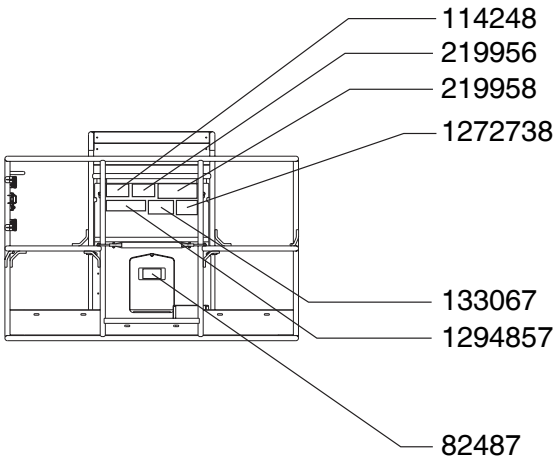
1286362



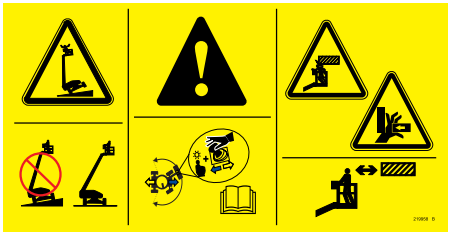
Seguridad General

Z-45 DC





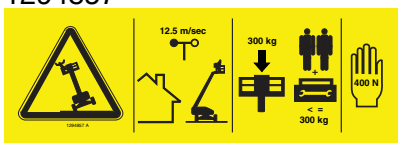
219958



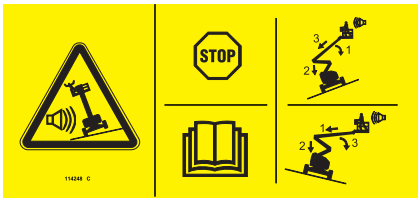
133067



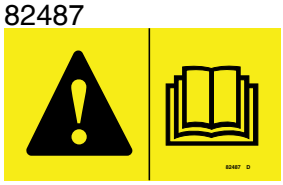
1294857



114248



82487



114252



1272738



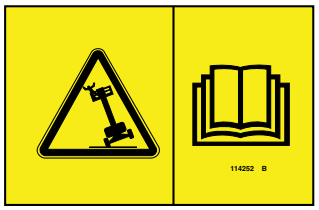
219956



Seguridad General

Z-45 DC

114252



133067



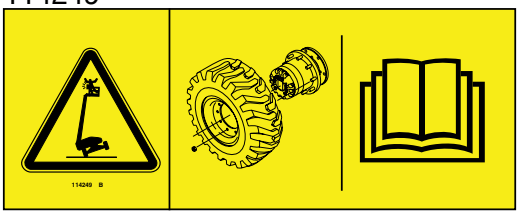
1294848



1263542



114249



82481



133205



1297994

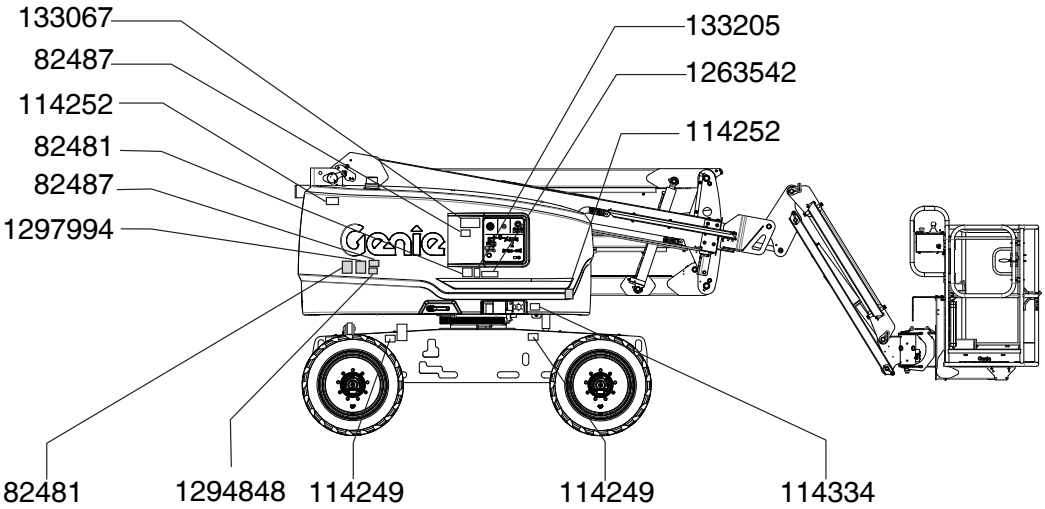


114334



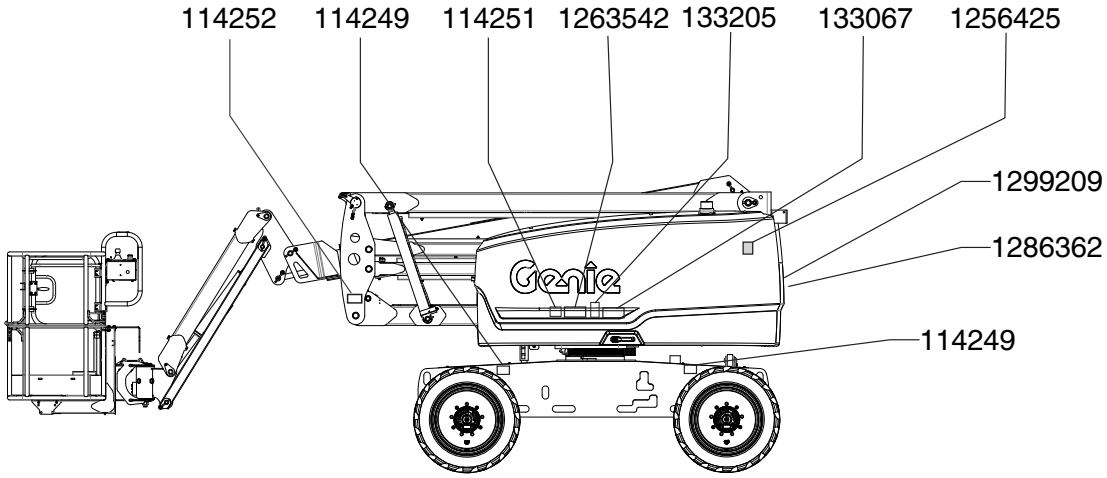
82487





Seguridad General

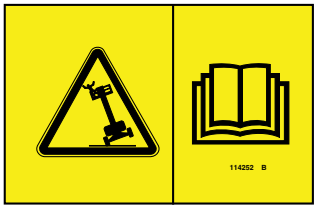
Z-45 FE



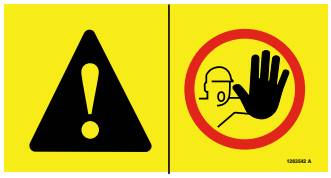
133067



114252



1263542



133205



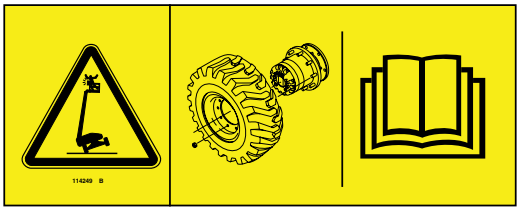
1299209



1256425



114249



114251

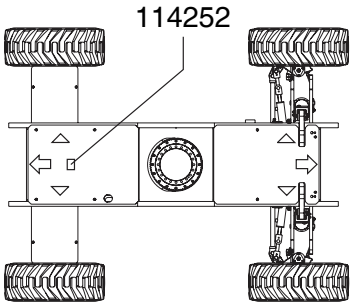


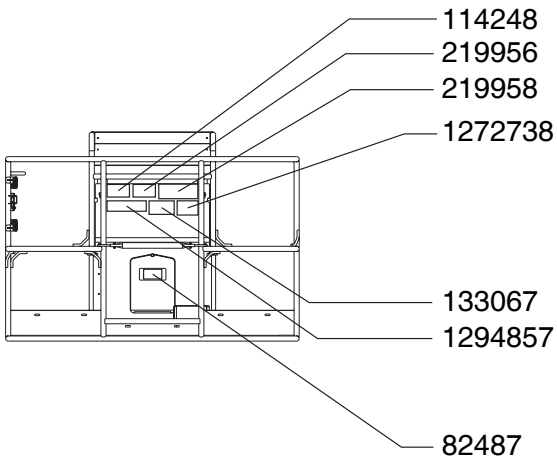
1286362



Seguridad General

Z-45 FE

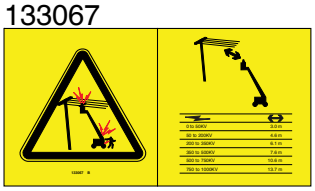




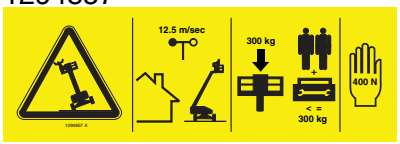
219958



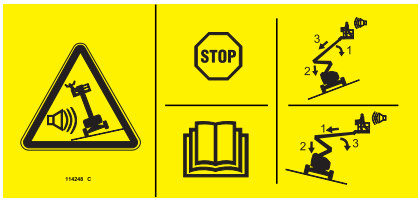
133067



1294857



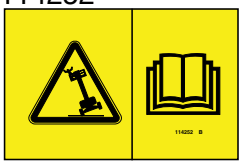
114248



82487



114252



1272738



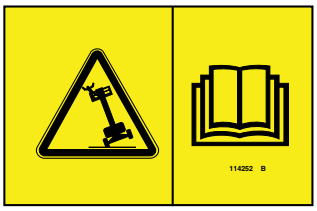
219956



Seguridad General

Z-45 FE

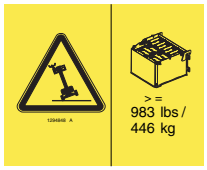
114252



133067



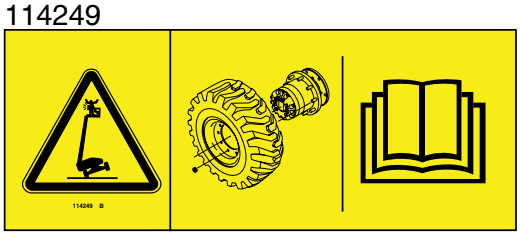
1294848



1263542



114249



114334



82487



82481



133205

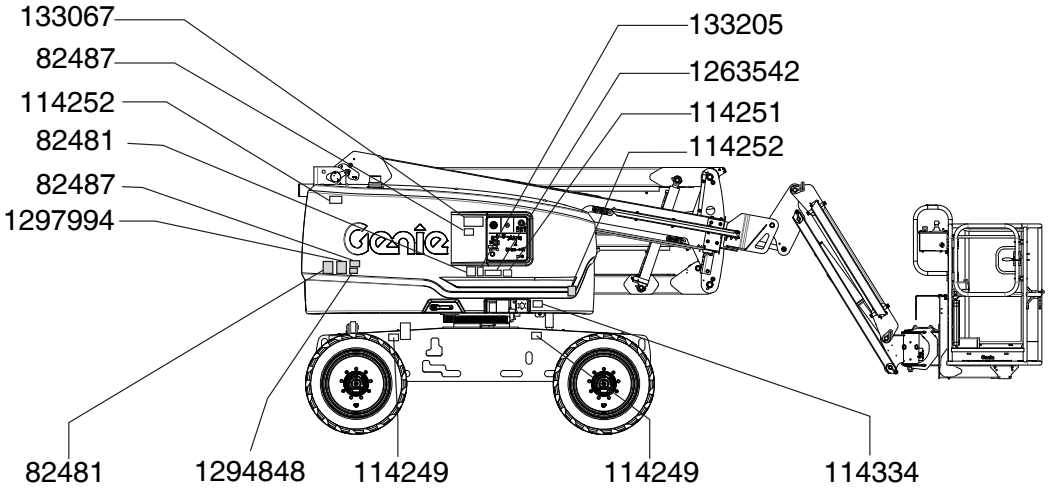


1297994



114251





Seguridad personal

Protección contra caídas

Es necesario el uso de un equipo de protección contra caídas (PFPE) cuando se esté trabajando con la máquina.

Los ocupantes deben llevar un cinturón o arnés de seguridad que cumpla la normativa vigente. Enganche el cable de seguridad a la argolla provista en la plataforma.

Los operadores deben cumplir las normas gubernamentales, de la entidad explotadora y del lugar de trabajo referentes al uso de equipos de protección personal.

Todo el equipo de protección contra caídas (PFPE) debe cumplir las normas gubernamentales pertinentes, y debe inspeccionarse y utilizarse siguiendo las instrucciones del fabricante.

Seguridad en el área de trabajo

⚠ Riesgo de electrocución

Esta máquina no está aislada eléctricamente y no protege en modo alguno si se aproxima o entra en contacto con alguna fuente de energía eléctrica.



Respete todas las normas locales y gubernamentales respecto a la altura adecuada bajo las líneas de alta tensión. Como mínimo deben cumplirse las distancias de seguridad obligatorias que se indican en el cuadro siguiente.

Tensión de línea	Distancia de seguridad
de 0 a 50 KV	3,05 m
de 50 a 200 KV	4,60 m
de 200 a 350 KV	6,10 m
de 350 a 500 KV	7,62 m
de 500 a 750 KV	10,67 m
de 750 a 1000 KV	13,72 m

No impida el movimiento de la plataforma ni el balanceo o combado de los cables eléctricos; extreme la precaución con viento fuerte o racheados.



Si la máquina entra en contacto con líneas eléctricas activas, aléjese de ella. Ninguna persona, ya se encuentre en el suelo o en la plataforma, debe tocar ni manejar la máquina hasta que las líneas eléctricas activas hayan sido desconectadas.

No utilice la máquina en caso de tormenta o relámpagos.

No utilice la máquina como conexión a tierra (masa) para soldar.

⚠ Riesgos de vuelco

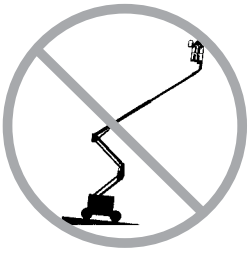
Entre ocupantes, equipo y material no debe superarse la capacidad máxima de la plataforma ni de su extensión.

Capacidad máxima de la plataforma	660 lbs / 300 kg
Número máximo de ocupantes	2
Capacidad máxima de la plataforma Máquina con kit de protección de aeronaves	600 lbs / 273 kg
Número máximo de ocupantes	2

El peso de elementos opcionales y accesorios, tales como porta-tubos, soportes de paneles y soldadores, reducirá la capacidad nominal de la plataforma y deberá restarse a la hora de calcular su capacidad de carga restante. Consulte las calcomanías con las opciones y los accesorios.

Si utiliza algún accesorio, lea atentamente y respete las calcomanías, las instrucciones y los manuales que se incluyan con el mismo.

No modifique ni desactive los interruptores de final de carrera.



No suba ni extienda el brazo si la máquina no se encuentra sobre una superficie firme y nivelada.

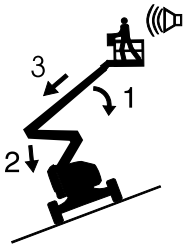


Seguridad en el área de trabajo

No confíe en la alarma de inclinación como indicador de nivelación. La alarma de inclinación suena en la plataforma sólo cuando la máquina se encuentra en una pendiente muy pronunciada.

Si la alarma de inclinación suena al bajar la plataforma: No extienda, gire o suba el brazo de la máquina por encima de la horizontal. Coloque la máquina en una superficie firme y nivelada antes de subir la plataforma.

Si suena la alarma de inclinación estando la plataforma elevada, extreme las precauciones. El piloto de máquina no nivelada se encenderá y la función de desplazamiento dejará de funcionar en una o en ambas direcciones. Identifique el estado del brazo sobre la pendiente tal y como se indica en el procedimiento de alarma de inclinación. Antes de desplazar la máquina a una superficie firme y nivelada, lleve a cabo los siguientes pasos para bajar el brazo. No gire el brazo mientras esté bajando.

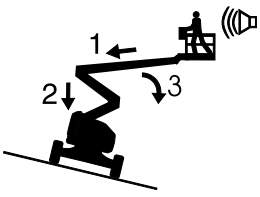


Cuando suene la alarma de inclinación con la plataforma ascendente:

1 Baje el brazo principal.

2 Baje el brazo secundario.

3 Repliegue el brazo principal.

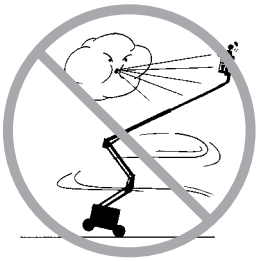


Cuando suene la alarma de inclinación con la plataforma descendente:

1 Repliegue el brazo principal.

2 Baje el brazo secundario.

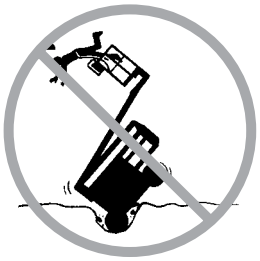
3 Baje el brazo principal.



No eleve el brazo si la velocidad del viento es superior a 12,5 m/s. Si la velocidad del viento supera los 12,5 m/s estando el brazo elevado, baje el brazo y deje de utilizar la máquina.

No utilice la máquina con viento fuerte o racheado.

No aumente la superficie de la plataforma ni la carga. El aumento de la superficie expuesta al viento disminuye la estabilidad de la máquina.



Cuando conduzca la máquina en posición replegada por terrenos irregulares, escombros, superficies inestables o resbaladizas, o cerca de socavones y pendientes, extreme las medidas de precaución y conduzca a velocidad reducida.

Si el brazo está elevado o extendido, no conduzca la máquina por terrenos irregulares o inestables, ni en sus inmediaciones.

No utilice la máquina como una grúa.

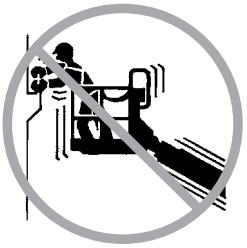
No utilice el brazo para empujar la máquina ni otros objetos.

No permita que el brazo entre en contacto con estructuras adyacentes.

Seguridad en el área de trabajo

No ate el brazo ni la plataforma a estructuras adyacentes.

No coloque cargas fuera del perímetro de la plataforma.



No empuje ni tire de ningún objeto situado fuera de la plataforma.

Fuerza manual máxima permitida — 400 N

No altere ni desactive en modo alguno los elementos de seguridad y estabilidad de la máquina.

No sustituya ninguno de los elementos esenciales para la estabilidad de la máquina por otro elemento de características o peso diferente.

No sustituya los neumáticos instalados de fábrica por otros de características o índice de carga distintos.

No sustituya los neumáticos originales rellenos de espuma por neumáticos de aire. El peso de las ruedas es crucial para la estabilidad de la máquina.

No utilice los mandos de la plataforma para liberarla si está aprisionada o enganchada, o si su movimiento normal se encuentra limitado por alguna estructura adyacente. Antes de proceder a liberar la plataforma usando los mandos desde el suelo, haga que descienda de ella todo el personal.

No modifique ni altere ninguna plataforma de trabajo en altura sin permiso previo y por escrito del fabricante. La fijación de enganches portaherramientas u otros materiales a la plataforma, al rodapié o a la barandilla puede aumentar el peso y la superficie de la plataforma o de la carga.



No coloque ni enganche cargas fijas o sobresalientes a ninguna parte de la máquina.



No coloque escaleras ni andamios en la plataforma ni los apoye en ninguna parte de la máquina.

No transporte herramientas ni materiales a menos que estén distribuidos uniformemente y que las personas que se encuentren en la plataforma los puedan manejar de forma segura.

No utilice la máquina desde superficies o vehículos en movimiento o que puedan moverse.

Asegúrese de que los neumáticos estén en buenas condiciones y con las tuercas apretadas; en caso de neumáticos de aire, asegúrese de que estén inflados a la presión correcta.

Seguridad en el área de trabajo

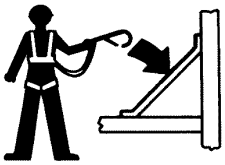
⚠ Riesgo durante el manejo en pendientes

No conduzca la máquina en una pendiente que supere los valores máximos admisibles de pendiente ascendente o descendente ni de inclinación lateral. Los valores de pendiente se refieren exclusivamente a las máquinas en posición replegada.

Pendiente máxima, replegada, 4WD		
Plataforma descendente	45%	(24°)
Plataforma ascendente	25%	(14°)
Inclinación lateral	25%	(14°)

Nota: La pendiente superable depende de las condiciones del terreno, de la presencia de una sola persona en la plataforma y de una tracción adecuada. La presencia de más peso en la plataforma puede reducir la pendiente superable. Consulte la sección Conducción en una pendiente en las Instrucciones de uso.

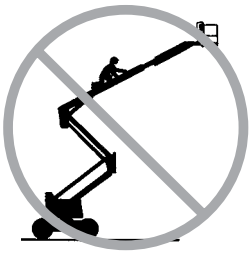
⚠ Riesgos de caída



Los ocupantes deberán llevar un cinturón o arnés de seguridad que cumpla la normativa vigente. Enganche el cable de arrastre a la argolla provista en la plataforma.



No se siente ni se suba a la barandilla de la plataforma. En todo momento deberá tener los pies bien apoyados en el suelo de la plataforma.



No descienda de la plataforma cuando esté elevada.

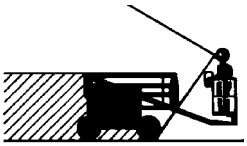
Mantenga libre de suciedad y escombros el suelo de la plataforma.

Antes de poner en funcionamiento la máquina, baje la barandilla central de entrada a la plataforma o cierre la puerta de entrada.

No entre ni salga de la plataforma si la máquina no está en la posición replegada y la plataforma no se encuentra a nivel del suelo.

Durante la fase de diseño de la máquina se han considerado los peligros relacionados con la aplicación específica del producto en caso de evacuación en altura. Para más información, póngase en contacto con Genie (consulte la sección Contacto con el fabricante).

⚠ Riesgos de colisión



Durante la conducción o utilización de la máquina, tenga en cuenta las limitaciones del alcance visual y los puntos ciegos.

Tenga en cuenta la posición del brazo y el voladizo posterior al girar la torreta.



Inspeccione el lugar de trabajo en busca de obstáculos elevados u otros factores de peligro.

Seguridad en el área de trabajo



Recuerde que puede pillarse los dedos si se agarra a la barandilla de la plataforma.

Los operadores deben cumplir las normas de la entidad explotadora, del lugar de trabajo y las normas gubernamentales que se refieren al uso de equipos de protección personal.

Respete y utilice las flechas de dirección coloreadas de los mandos de la plataforma y del chasis motor que indican las funciones de desplazamiento y dirección.



No baje el brazo a menos que la zona debajo está libre de personal u obstáculos.



Adapte la velocidad de desplazamiento al estado e inclinación del suelo, a la congestión del lugar, a la ubicación del personal y a cualquier otro factor que pueda ser causa de una colisión.

No utilice el brazo si se encuentra en el radio de acción de una grúa, a menos que los mandos de este se encuentren bloqueados o se hayan tomado precauciones para evitar cualquier posible colisión.

No conduzca la máquina de forma temeraria ni juegue con ella.

⚠ Riesgo de lesiones

No utilice la máquina si existe alguna fuga de aire o aceite hidráulico. Una fuga de aire o del circuito hidráulico puede penetrar o quemar la piel.

El contacto indebido con cualquiera de los componentes situados debajo de las cubiertas puede causar graves lesiones. Solo el personal de mantenimiento debidamente formado debe tener acceso a los compartimentos. El operador solo debe acceder a estos componentes para realizar la inspección previa al trabajo. Todos los compartimentos deben permanecer cerrados y asegurados durante el funcionamiento.

Con el motor en función, accione la máquina sólo en áreas bien ventiladas para evitar la intoxicación por monóxido de carbono.

⚠ Riesgos de incendio y de explosión

No arranque el motor si percibe olor o detecta la presencia de combustible diésel o de cualquier otra sustancia explosiva.

No abastezca combustible con el motor en marcha.

Abastezca combustible y cargue las baterías sólo en un área adecuadamente ventilada y lejos de chispas, llamas y cigarrillos encendidos.

No utilice la máquina o cargue las baterías en lugares peligrosos o donde pueda haber gases o partículas potencialmente inflamables o explosivos.

No rocíe éter en el motor.

Seguridad en el área de trabajo

⚠ Riesgos derivados del uso de una máquina dañada

No utilice nunca una máquina dañada o que no funcione correctamente.

Antes de comenzar un nuevo turno de trabajo, inspeccione la máquina y compruebe todas sus funciones. Etiquete y retire del servicio inmediatamente cualquier máquina dañada o averiada.

Asegúrese de haber realizado todas las tareas de mantenimiento según las especificaciones de este manual y del manual de mantenimiento de Genie correspondiente.

Compruebe que todas las calcomanías estén en su sitio y sean legibles.

Asegúrese de que los manuales del operador, de seguridad y de responsabilidades estén completos y legibles, y de que se encuentren en el cajetín situado en la máquina.

⚠ Riesgo de dañar los componentes

Para arrancar el motor con ayuda de una batería o un cargador auxiliar, la tensión de éste no debe ser superior a 12 V.

No utilice la máquina como conexión a tierra (masa) para soldar.

No utilice la máquina en lugares que puedan estar expuestos a campos magnéticos muy intensos.

⚠ Seguridad de la batería

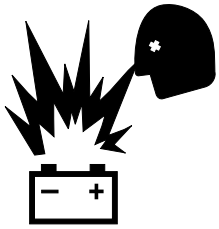
Riesgos de quemaduras



Las baterías contienen ácido. Siempre que manipule las baterías, utilice ropa aislante y gafas protectoras.

Evite derramar y tocar el ácido de las baterías. Neutralice cualquier vertido accidental de ácido con bicarbonato sódico y agua.

Riesgos de explosión







Evite la presencia de chispas, llamas y cigarrillos encendidos cerca de las baterías. Las baterías desprenden gas explosivo.

La caja de baterías debe permanecer abierta durante el ciclo de carga completo.

No toque los bornes de las baterías ni las abrazaderas de los cables con herramientas que puedan producir chispas.

Seguridad en el área de trabajo

Riesgo de dañar los componentes

No cargue las baterías para las funciones con un cargador de más de 48 V.

Desenchufe el paquete de baterías antes de extraerlo.

Riesgo eléctrico



Conecte el cargador exclusivamente a un enchufe de CA de 3 polos con toma de tierra.

Compruebe diariamente que no haya conductores, cables ni hilos dañados. Antes de utilizar la máquina, sustituya cualquier elemento deteriorado.

Evite las descargas eléctricas producidas por el contacto con los bornes de la batería. Quítese todos los anillos, relojes o joyas.

No utilice el generador mientras se encuentre sumergido en agua.

Riesgos de vuelco

No utilice baterías que pesen menos que las originales. Las baterías actúan como contrapeso y son fundamentales para la estabilidad de la máquina.

Cada batería debe pesar al menos 40 kg. Cada paquete de baterías, incluyendo las baterías, debe pesar como mínimo 446 kg.

Riesgos durante la elevación

Utilice una carretilla elevadora para extraer o instalar el paquete de baterías.

⚠ Seguridad de la alarma de contacto

Lea, comprenda y cumpla con todas las advertencias y las instrucciones suministradas con la alarma de contacto.

Nunca sobrepase la capacidad nominal de la plataforma. El peso del conjunto de la alarma de contacto reduce la capacidad nominal de la plataforma y deberá restarse del peso total de la misma.

El conjunto de la alarma de contacto pesa 4,5 kg.

Compruebe que la alarma de contacto esté fijada firmemente.

Seguridad en el área de trabajo

⚠ Seguridad del accesorio de elevación de tubos

Lea atentamente y respete todas las advertencias e instrucciones que se incluyen con el accesorio de elevación de tubos.

Nunca sobrepase la capacidad nominal de la plataforma. El peso del accesorio de elevación y de la carga en sus soportes reduce la capacidad nominal de la plataforma y deberá considerarse como parte del peso total de la plataforma.

El accesorio de elevación de tubos pesa de 9,5 kg.

La capacidad máxima del accesorio de elevación tubos es de 91 kg.

El peso del accesorio de elevación tubos y de la carga en sus soportes puede implicar una reducción del número máximo de ocupantes en la plataforma.

Centre la carga dentro del perímetro de la plataforma.

Asegure la carga en la plataforma.

No obstruya el acceso a o la salida de la plataforma.

No obstruya la activación de los mandos o el botón rojo de parada de emergencia en la plataforma.

No utilice la máquina si no está capacitado da forma adecuada y no es consciente de todos los riesgos relacionados con la movilización de la plataforma con una carga sobresaliente.

No someta la máquina a fuerzas horizontales ni a cargas laterales subiendo o bajando cargas fijas o que sobresalgan por los lados.

Riesgo de electrocución: Mantenga los tubos lejos de conductores eléctricos en tensión.

⚠ Seguridad de los soportes de paneles

Lea atentamente y respete todas las advertencias e instrucciones que se incluyen con los soportes de paneles.

No sobrepase la capacidad nominal de la plataforma. El peso combinado de los soportes, paneles, ocupantes, herramientas y cualquier otro equipo no debe superar la capacidad nominal.

El conjunto de soporte de paneles pesa 13,6 kg.

La capacidad máxima de los soportes de paneles es de 113 kg.

El peso de los soportes de paneles y su carga puede limitar a una persona el número máximo de ocupantes de la plataforma.

Asegure los soportes a la plataforma. Asegure los paneles a la barandilla de la plataforma con las correas suministradas.

No utilice la máquina si no está capacitado da forma adecuada y no es consciente de todos los riesgos relacionados con la elevación de paneles.

No someta la máquina a fuerzas horizontales ni a cargas laterales subiendo o bajando cargas fijas o que sobresalgan por los lados.

Altura vertical máxima de los paneles: 1,2 m

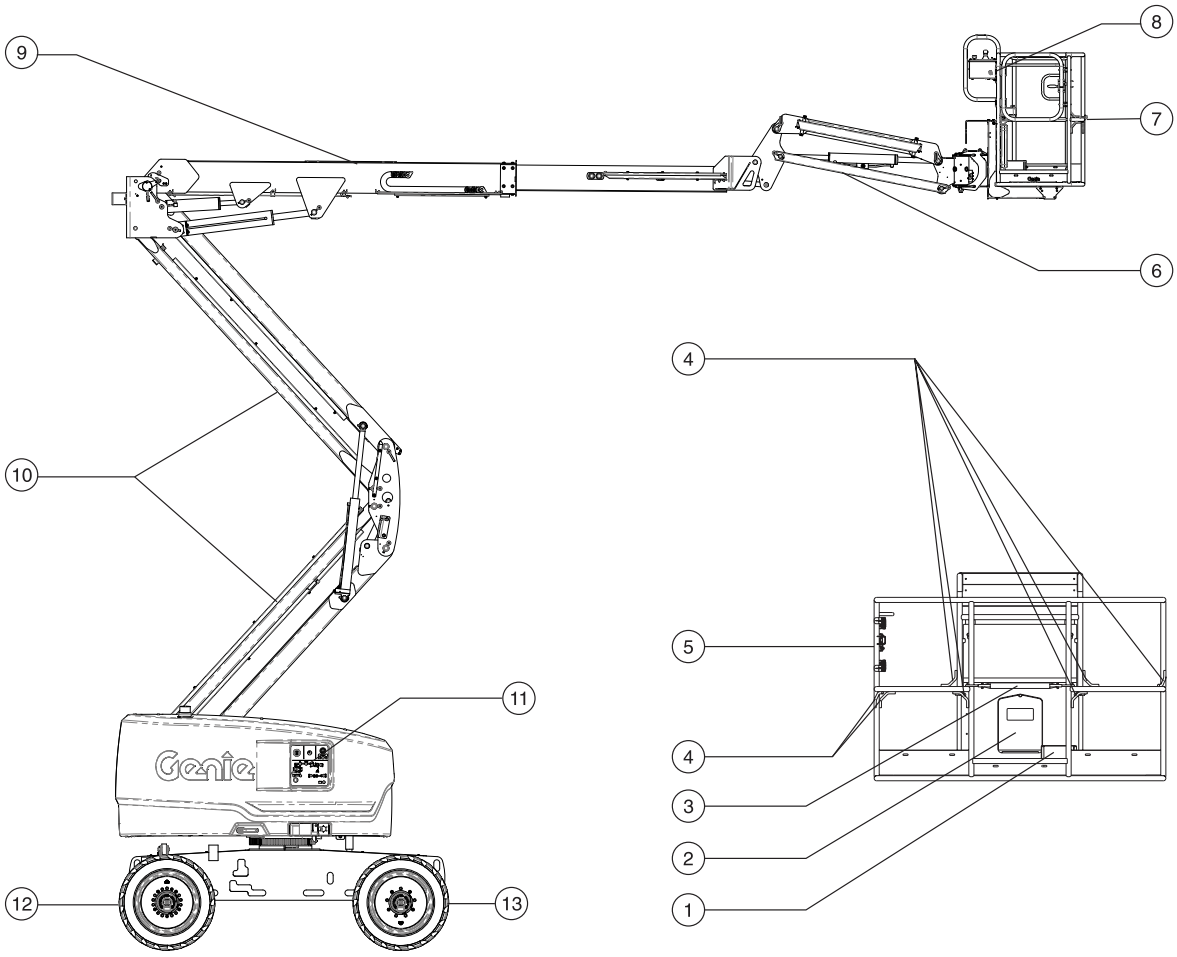
Velocidad máxima del viento: 6,7 m/s

Área máxima de los paneles: 3 m^2

Bloqueo después de cada uso

1. Elija un lugar de estacionamiento seguro con una superficie firme y llana, sin obstáculos ni tráfico.
2. Repliegue y baje el brazo hasta la posición replegada.
3. Gire la torreta hasta que el brazo se encuentre entre las ruedas no direccionales.
4. Gire el selector de llave a la posición de apagado y extraiga la llave para evitar el uso no autorizado.

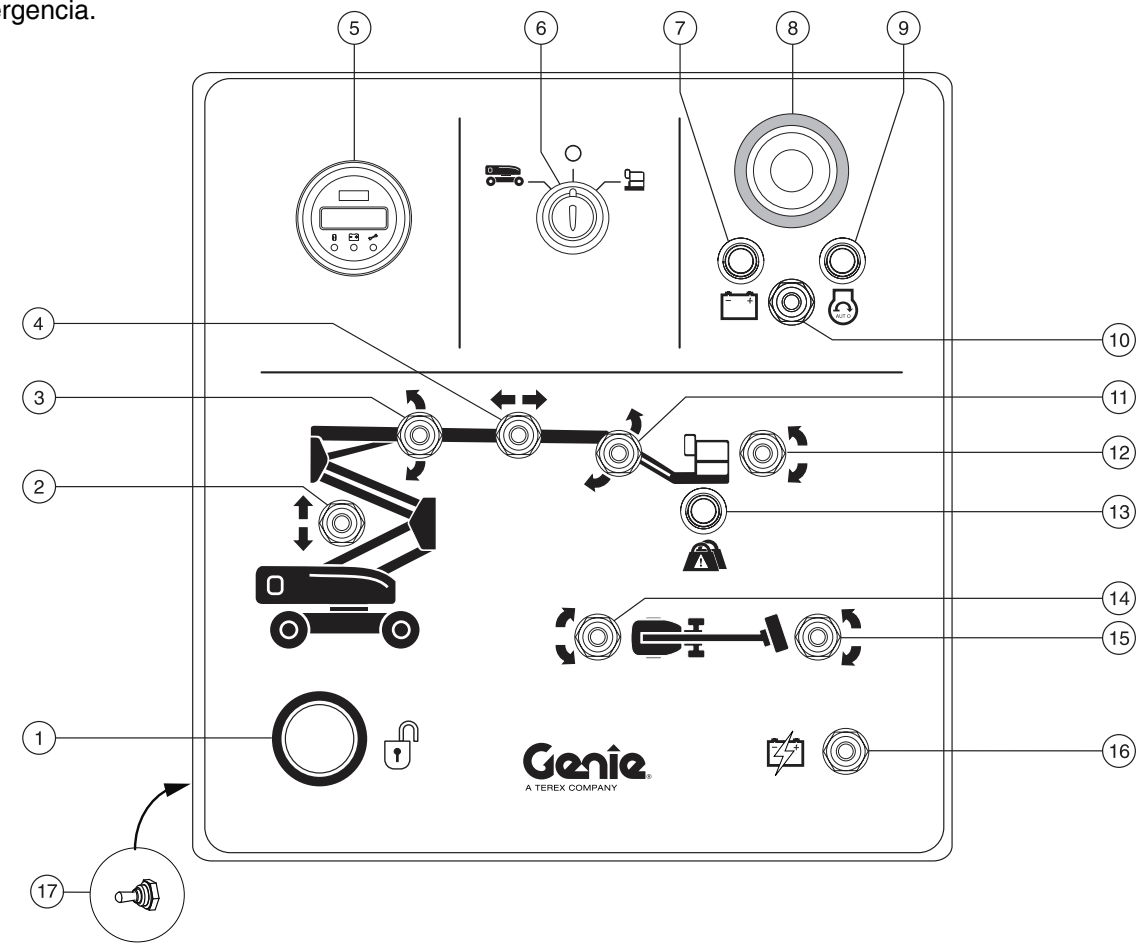
Descripción



1 Conmutador de pedal
2 Cajetín para la documentación
3 Barandilla central deslizante
4 Punto de anclaje para cable de seguridad
5 Puerta abatible
6 Plumín
7 Plataforma
8 Mandos de la plataforma
9 Brazo primario
10 Brazo secundario
11 Mandos del suelo
12 Rueda direccional
13 Rueda no direccional

Mandos

El panel de mandos del suelo debe utilizarse sólo para subir la plataforma para su almacenamiento y para pruebas de funcionamiento. El panel de mandos del suelo puede utilizarse en caso de emergencia para rescatar a una persona que no puede moverse en la plataforma. Cuando el panel de mandos del suelo está activado, se neutralizan los mandos de la plataforma, incluido el botón de parada de emergencia.



Panel de mandos del suelo

1 Botón de habilitación de funciones
2 Conmutador de elevación/descenso del brazo secundario
3 Conmutador de elevación/descenso del brazo primario
4 Conmutador de extensión/repliegue del brazo primario
5 Pantalla LCD
6 Selector de llave suelo/apagado/plataforma
7 Piloto del modo de CC: Modelos FE
8 Botón rojo de parada de emergencia
9 Piloto del modo híbrido: Modelos FE
10 Selector del modo de la máquina: Modelos FE
11 Conmutador de elevación/descenso del plumín
12 Conmutador de nivel de la plataforma
13 Piloto de sobrecarga de la plataforma
14 Conmutador de giro de la torreta
15 Conmutador de rotación de la plataforma
16 Conmutador de alimentación auxiliar
17 Interruptor de bajada de emergencia

Mandos

Panel de mandos del suelo

1 Botón de habilitación de funciones

Mantenga presionado el botón de activación de funciones para activar las funciones del panel de mandos del suelo.

2 Conmutador de elevación/descenso del brazo secundario

Mueva el conmutador de elevación/descenso del brazo secundario hacia arriba y el brazo secundario se elevará. Mueva el conmutador de elevación/descenso del brazo secundario hacia abajo y el brazo secundario descenderá.

3 Conmutador de elevación/descenso del brazo primario

Mueva el conmutador de elevación/descenso del brazo primario hacia arriba y el brazo primario se elevará. Mueva el conmutador de elevación/descenso del brazo primario hacia abajo y el brazo primario descenderá.

4 Conmutador de extensión/repliegue del brazo primario

Mueva el conmutador de extensión/repliegue del brazo primario hacia la derecha y éste se desplegará. Para replegar el brazo primario, desplace el conmutador de extensión/repliegue hacia la izquierda.

5 Pantalla LCD

Al poner en marcha la máquina, la pantalla LCD muestra el ángulo de inclinación longitudinal (cabeceo) y el ángulo de inclinación lateral (balanceo) de la máquina, el número de horas de trabajo de la máquina y el nivel de carga de la batería. Al mismo tiempo, la alarma sonará durante 4 segundos. En la pantalla también aparecen los códigos de error y otros datos relacionados con el mantenimiento.

6 Selector de llave suelo/apagado/plataforma

Gire la llave del selector a la posición "suelo" para activar los mandos del suelo. Para apagar la máquina, gire la llave del selector a la posición "apagado". Para activar los mandos de la plataforma, gire la llave del selector a la posición "plataforma".

7 Piloto del modo de CC: Modelos FE

Este piloto se ilumina cuando la máquina se encuentra en el modo de CC.

8 Botón rojo de parada de emergencia

Para detener todas las funciones y apagar el motor, presione el botón rojo de parada de emergencia para desplazarlo a la posición de apagado. Tire del botón rojo de parada de emergencia para desplazarlo a la posición de encendido cuando desee poner en marcha la máquina.

9 Piloto del modo híbrido: Modelos FE

Este piloto se ilumina cuando la máquina se encuentra en el modo híbrido.

10 Selector del modo de la máquina: Modelos FE

Mueva el selector hacia la izquierda para seleccionar el modo de CC.

Mueva el selector hacia la derecha para seleccionar el modo híbrido.

11 Conmutador de elevación/descenso del plumín

Mueva el conmutador de elevación/descenso del plumín hacia arriba y el plumín se elevará. Mueva el conmutador de elevación/descenso del plumín hacia abajo y el plumín descenderá.

12 Conmutador de nivel de la plataforma

Mueva el conmutador de nivel de la plataforma hacia arriba y el nivel de la plataforma se elevará. Mueva el conmutador de nivel de la plataforma hacia abajo y el nivel de la plataforma descenderá.

Mandos

13 Piloto de sobrecarga de la plataforma

Este piloto parpadea cuando la plataforma está sobrecargada y todas las funciones quedan bloqueadas. Retire peso hasta que se apague la luz.

14 Conmutador de giro de la torreta

Mueva el conmutador de giro de la torreta hacia arriba y la torreta girará a la derecha. Mueva el conmutador de giro de la torreta hacia abajo y la torreta girará a la izquierda.

15 Conmutador de rotación de la plataforma

Mueva el conmutador de giro de la plataforma hacia abajo y la plataforma girará a la derecha. Mueva el conmutador de giro de la plataforma hacia arriba y la plataforma girará a la izquierda.

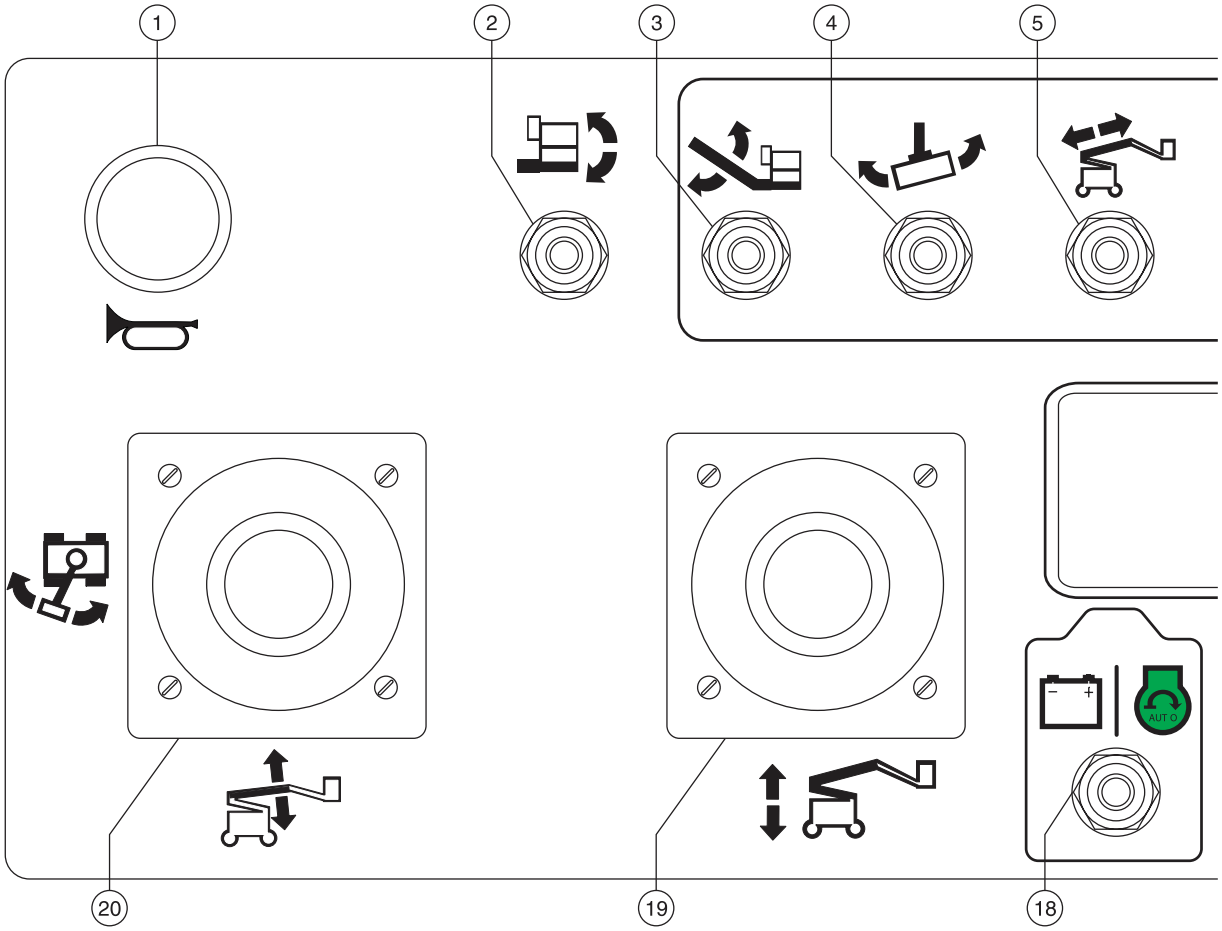
16 Conmutador de alimentación auxiliar

Utilice la alimentación auxiliar en caso de que falle la fuente de alimentación primaria (motor). Al mismo tiempo, mantenga pulsado el conmutador de alimentación auxiliar a cualquier lado y active la función deseada.

17 Interruptor de bajada de emergencia

El interruptor de bajada de emergencia debe ser utilizado sólo por personal capacitado y autorizado.

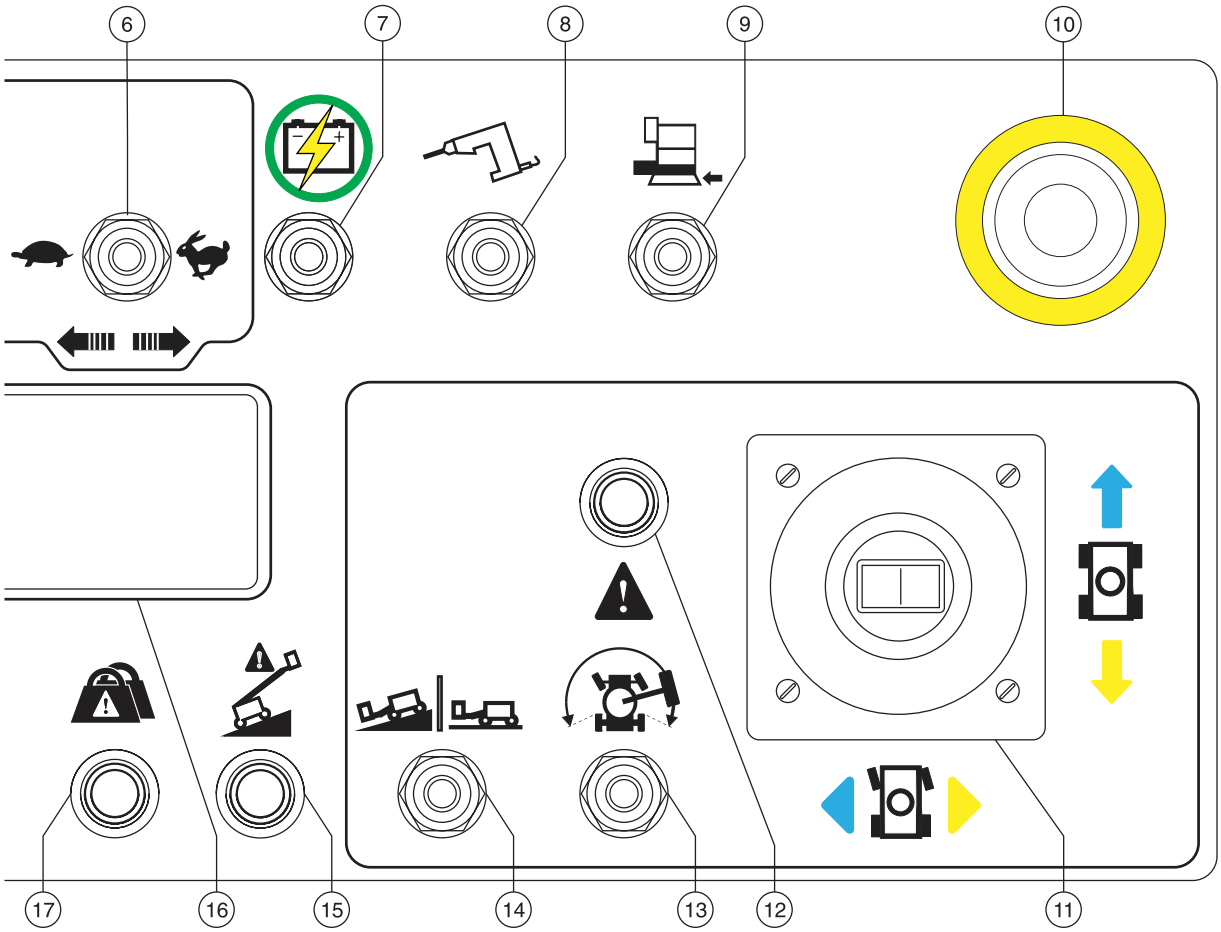
Mandos



Panel de mandos de la plataforma

1 Botón de la bocina
2 Conmutador de nivel de la plataforma
3 Conmutador de elevación/descenso del plumín
4 Conmutador de rotación de la plataforma
5 Conmutador de extensión/repliegue del brazo primario
6 Conmutador de control de velocidad de las funciones
7 Conmutador de alimentación auxiliar
8 Conmutador del inversor (si presente)
9 Conmutador de anulación de la protección de aeronaves (si presente)
10 Botón rojo de parada de emergencia
11 Palanca de mando proporcional de dos ejes para funciones de desplazamiento y dirección O Palanca de mando proporcional para la función de desplazamiento con interruptor basculante para la función de dirección
12 Piloto de habilitación del desplazamiento
13 Conmutador de activación de desplazamiento
14 Conmutador de selección de velocidad de desplazamiento
15 Piloto de máquina no nivelada
16 Pantalla LCD
17 Piloto de sobrecarga de la plataforma
18 Selector del modo de la máquina: Modelos FE

Mandos



19 Palanca de mando proporcional de elevación/ descenso del brazo secundario

20 Palanca de mando proporcional de dos ejes para las funciones de elevación/descenso del brazo primario y giro de la torreta hacia derecha o izquierda

Mandos

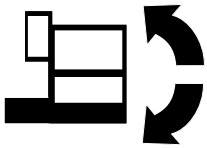
Panel de mandos de la plataforma

1 Botón de la bocina

Presione este botón para hacer sonar la bocina. Suelte el botón y la bocina dejará de sonar.

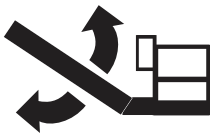
2 Conmutador de nivel de la plataforma

Desplace el conmutador de nivel de la plataforma hacia arriba y la plataforma se elevará. Desplace el conmutador de nivel de la plataforma hacia abajo y el nivel de la plataforma descenderá.



3 Conmutador de elevación/descenso del plumín

Desplace el conmutador del plumín hacia arriba y el plumín se elevará. Desplace el conmutador del plumín hacia abajo y el plumín descenderá.



4 Conmutador de rotación de la plataforma

Mueva el conmutador de rotación de la plataforma a la izquierda y la plataforma girará a la izquierda. Mueva el conmutador de rotación de la plataforma a la derecha y la plataforma girará a la derecha.



5 Conmutador de extensión/repliegue del brazo primario

Mueva el conmutador de extensión/repliegue del brazo primario hacia arriba y el brazo primario se replegará. Mueva el conmutador de extensión/repliegue del brazo hacia abajo y el brazo primario se desplegará.



6 Conmutador de control de velocidad de las funciones

Mueva el conmutador hacia la izquierda para reducir la velocidad de las funciones de subida/bajada del plumín, de rotación de la plataforma y de extensión/repliegue del brazo primario. Mueva el conmutador hacia la derecha para aumentar la velocidad de las funciones de subida/bajada del plumín, de giro de la plataforma y de extensión/repliegue del brazo primario.

Nota: Nota: Cada vez que mueva el conmutador de control de velocidad, la velocidad de las funciones aumentará o se reducirá en un 5 %. La velocidad de las funciones también se puede aumentar o reducir manteniendo presionado el conmutador de control de velocidad en la dirección correspondiente.

7 Conmutador de alimentación auxiliar

Utilice la alimentación auxiliar en caso de que falle la fuente de alimentación primaria. Mantenga el conmutador de alimentación auxiliar presionado hacia arriba o hacia abajo y active la función deseada.

8 Conmutador del inversor (si presente)

Para activar el inversor, desplace hacia arriba el conmutador del inversor. Para apagar el inversor, desplace el conmutador hacia abajo.

9 Conmutador de anulación de la protección de aeronaves (si presente)

Desplace y mantenga presionado el conmutador de anulación de la protección de aeronaves para operar la máquina cuando el parachoques de la plataforma está en contacto con algún objeto.

Mandos

10 Botón rojo de parada de emergencia

Para detener todas las funciones y apagar el motor, presione el botón rojo de parada de emergencia para desplazarlo a la posición de apagado. Tire del botón rojo de parada de emergencia para desplazarlo a la posición de encendido cuando desee poner en marcha la máquina.

11 Palanca de mando proporcional de dos ejes para funciones de desplazamiento y dirección O Palanca de mando proporcional para la función de desplazamiento con interruptor basculante para la función de dirección.

Mueva la palanca de mando en la dirección indicada por la flecha azul del panel de control y la máquina se desplazará hacia adelante. Mueva la palanca de mando en la dirección indicada por la flecha amarilla y la máquina se desplazará hacia atrás. Mueva la palanca de mando en la dirección indicada por el triángulo azul y la máquina se dirigirá hacia la izquierda. Mueva la palanca de mando en la dirección indicada por el triángulo amarillo y la máquina se dirigirá hacia la derecha.

O BIEN

Mueva la palanca de mando en la dirección indicada por la flecha azul del panel de control y la máquina se desplazará hacia delante. Mueva la palanca de mando en la dirección indicada por la flecha amarilla y la máquina se desplazará hacia atrás. Apriete el lado izquierdo del interruptor basculante para dirigir la máquina hacia la izquierda. Apriete el lado derecho del interruptor basculante para dirigir la máquina hacia la derecha.

12 Piloto de habilitación del desplazamiento

Si el piloto se enciende, significa que el brazo acaba de sobrepasar una rueda no direccional y que se ha interrumpido la función de desplazamiento

13 Conmutador de activación de desplazamiento

Para desplazarse cuando la luz de activación de desplazamiento está encendida, mantenga presionado el conmutador de activación de desplazamiento en cualquier sentido y mueva lentamente la palanca de mando. Recuerde que la máquina podría desplazarse en sentido contrario al de los mandos de dirección/ desplazamiento.

14 Conmutador de selección de velocidad de desplazamiento

Símbolo de máquina en plano inclinado: Marcha reducida para mejorar el control de la aceleración a baja velocidad de avance.

Símbolo de máquina en llano: Velocidad larga para máxima velocidad de desplazamiento.

15 Piloto de máquina no nivelada

El piloto de máquina no nivelada se enciende cuando suene la alarma de inclinación.

16 Pantalla LCD



a) consulte el manual del operador

b) contacte al servicio de mantenimiento

c) riesgo

d) modo híbrido

e) modo de CC.

17 Piloto de sobrecarga de la plataforma

Este piloto parpadea cuando la plataforma está sobrecargada y todas las funciones quedan bloqueadas. Retire peso hasta que se apague la luz.

Mandos

18 Selector del modo de la máquina: Modelos FE

Mueva el selector hacia la izquierda para seleccionar el modo de CC.

Mueva el selector hacia la derecha para seleccionar el modo híbrido.

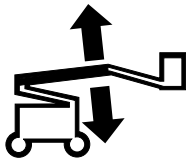
19 Palanca de mando proporcional de elevación/ descenso del brazo secundario

Mueva la palanca de mando hacia arriba y el brazo secundario se elevará. Mueva la palanca de mando hacia abajo y el brazo secundario descenderá.



20 Palanca de mando proporcional de dos ejes para las funciones de elevación/descenso del brazo primario y giro de la torreta hacia derecha o izquierda

Desplace la palanca de mando hacia arriba y el brazo primario se elevará. Desplace la palanca de mando hacia abajo y el brazo primario descenderá.



Para girar la torreta hacia la derecha, desplace la palanca de mando hacia la derecha. Para girar la torreta hacia la izquierda, desplace la palanca de mando hacia la izquierda.

Inspecciones



No utilice la máquina a menos que:

☑ Conozca y aplique los principios de uso seguro de la máquina detallados en este manual del operador.

1 Evite situaciones de riesgo.

2 Inspeccione siempre la máquina antes del uso.

Antes de continuar con este capítulo, lea y comprenda la información de la inspección previa al uso.

3 Antes de utilizar la máquina, asegúrese de que todas sus funciones operen correctamente

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina solo para el fin previsto.

Principios básicos de la inspección previa al uso

El operador es responsable de la inspección previa al uso de la máquina y del mantenimiento ordinario.

La inspección previa al uso de la máquina es una inspección visual que el operador debe realizar antes de cada turno de trabajo. El objetivo es detectar cualquier posible daño en la máquina antes de que el operador compruebe las funciones.

La inspección previa al uso también sirve para determinar si es necesario realizar algún procedimiento de mantenimiento ordinario. El operador sólo puede realizar las operaciones de mantenimiento ordinario especificadas en este manual.

Consulte la lista en la siguiente página y compruebe cada uno de los elementos.

Si detecta algún daño o alteración no autorizada con respecto a las condiciones en que recibió la máquina de fábrica, identifíquela con una etiqueta distintiva y retírela del servicio.

Las reparaciones en la máquina solo deben encomendarse a un técnico de mantenimiento cualificado, de acuerdo con las especificaciones del fabricante. Una vez realizadas las reparaciones, el operador deberá volver a efectuar una inspección previa al uso antes de comenzar a comprobar las funciones.

Las inspecciones de mantenimiento programadas deberán encomendarse a técnicos de mantenimiento cualificados, siguiendo las especificaciones del fabricante y los requisitos que aparecen en el manual de responsabilidades.

Inspecciones

Inspección previa al uso

- ❑ Asegúrese de que los manuales del operador, de seguridad y de responsabilidades estén completos y legibles, y de que se encuentren en el cajetín situado en la plataforma.
- ❑ Compruebe que todas las calcomanías estén en su sitio y sean legibles. Consulte la sección Inspecciones.
- ❑ Compruebe el nivel de aceite hidráulico y asegúrese de que no haya pérdidas. Añada aceite si es necesario. Consulte la sección Mantenimiento.
- ❑ Compruebe el nivel del líquido de la batería y asegúrese de que no haya pérdidas. Añada agua destilada si es necesario. Consulte la sección Mantenimiento.
- ❑ Modelos FE: Compruebe el nivel de aceite del motor y asegúrese de que no haya pérdidas. Añada aceite si es necesario. Consulte la sección Mantenimiento.
- ❑ Modelos FE: Compruebe el nivel de refrigerante del motor y asegúrese de que no haya pérdidas. Añada refrigerante si es necesario. Consulte la sección Mantenimiento.

Revise los siguientes componentes o áreas por si hubiera daños, modificaciones no autorizadas, faltaran piezas o éstas estuvieran mal instaladas:

- ❑ Componentes eléctricos, cables de conexión y eléctricos
- ❑ Mangueras, conexiones, cilindros y distribuidores del sistema hidráulico
- ❑ Tanques hidráulicos y de combustible
- ❑ Motores de desplazamiento y torreta y cubos de tracción
- ❑ Patines de desgaste
- ❑ Neumáticos y ruedas
- ❑ Modelos FE: Motor y componentes relacionados
- ❑ Interruptores de final de carrera, sensores de ángulo y bocina
- ❑ Alarma de contacto (si presente)
- ❑ Balizas y alarmas (si presentes)
- ❑ Tuercas, pernos y otros elementos de fijación
- ❑ Puerta o barandilla central de entrada a la plataforma
- ❑ Célula de carga de la plataforma
- ❑ Argollas para cables de seguridad

Revise toda la máquina por si hubiera:

- ❑ grietas en soldaduras o componentes estructurales
- ❑ abolladuras o daños en la máquina
- ❑ herrumbre, corrosión u oxidación en exceso

- ❑ Asegúrese de que no falte ningún componente estructural o esencial y de que los correspondientes pasadores y elementos de fijación estén correctamente colocados y bien apretados.
- ❑ Asegúrese de que el paquete de baterías esté colocado y conectado correctamente.
- ❑ Una vez que haya terminado la inspección, asegúrese de que todas las cubiertas de los compartimentos estén en su sitio y bien sujetas.

Inspecciones



No utilice la máquina a no ser que:

☑ Conozca y aplique los principios de uso seguro de la máquina detallados en este manual del operador.

1 Evite situaciones de riesgo.

2 Inspeccione siempre la máquina antes del uso.

3 Antes de utilizar la máquina, asegúrese de que todas sus funciones operen correctamente.

Asegúrese de haber leído y comprendido las pruebas de funcionamiento antes de pasar a la siguiente sección.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina solo para el fin previsto.

Principios básicos de la comprobación de las funciones

El objetivo de comprobar todas las funciones de la máquina es detectar cualquier defecto de funcionamiento antes de ponerla en servicio. El operador debe seguir las instrucciones paso a paso para probar todas las funciones de la máquina. Nunca utilice una máquina que no funcione correctamente.

Si se descubren anomalías en el funcionamiento, la máquina deberá identificarse con una etiqueta distintiva y retirarse del servicio. Las reparaciones en la máquina solo deben encomendarse a un técnico de mantenimiento cualificado, de acuerdo con las especificaciones del fabricante.

Una vez finalizada la reparación, el operador deberá efectuar una inspección previa al uso y comprobar de nuevo todas las funciones antes de poner la máquina en servicio.

Inspecciones

En los mandos del suelo

1 Elija una zona firme, llana y sin obstáculos para realizar la comprobación.
2 Gire el selector de llave a la posición de control desde el suelo.
3 Tire del botón rojo de parada de emergencia para ponerlo en la posición de encendido
⊙ Resultado: La baliza (si está instalada) deberá encenderse intermitentemente.
4 Modelos FE: Arranque el motor. Consulte la sección Instrucciones de uso.

Comprobación de la parada de emergencia

5 Apriete el botón rojo de parada de emergencia para ponerlo en la posición de apagado.
⊙ Resultado en Modelos FE: El motor se apagará transcurridos 2 ó 3 segundos.
6 Mantenga presionado el botón de activación de funciones y active todos los conmutadores de palanca de las distintas funciones del brazo y la plataforma.
⊙ Resultado: Todas las funciones deberán permanecer desactivadas.
7 Tire del botón rojo de parada de emergencia para ponerlo en la posición de encendido.

Comprobación de las funciones de la máquina

8 No apriete el botón de habilitación de funciones. Intente activar uno a uno los conmutadores de palanca que gobiernan las distintas funciones del brazo y de la plataforma.
⊙ Resultado: No deberá estar operativa ninguna de las funciones del brazo ni de la plataforma.
9 Mantenga presionado el botón de activación de funciones y active todos los conmutadores de palanca de las distintas funciones del brazo y la plataforma.
⊙ Resultado: Todas las funciones del brazo y la plataforma deben funcionar durante un ciclo completo. La alarma de descenso debe sonar mientras desciende la plataforma.

Comprobación de los mandos auxiliares

Modelos FE:

10 Gire el selector de llave hasta la posición "mandos del suelo".
11 Tire del botón rojo de parada de emergencia para ponerlo en la posición de encendido.
12 Seleccione el modo híbrido.
13 Mantenga el conmutador de alimentación auxiliar en la posición de encendido al tiempo que activa cada conmutador de palanca de las diferentes funciones del brazo.



Nota: Para ahorrar batería, compruebe cada función sólo durante un ciclo parcial.

⊙ Resultado: Todas las funciones del brazo deberán estar operativas.

Modelos DC:

14 Gire el selector de llave a la posición de control desde el suelo.
15 Tire del botón rojo de parada de emergencia para ponerlo en la posición de encendido.
16 Mantenga el conmutador de alimentación auxiliar en la posición de encendido al tiempo que activa cada conmutador de palanca de las diferentes funciones del brazo.



Nota: Para ahorrar batería, compruebe cada función sólo durante un ciclo parcial.

⊙ Resultado: Todas las funciones del brazo deberán estar operativas.

Comprobación del sensor de inclinación

Modelos FE:

17 Elija una zona firme, llana y sin obstáculos para realizar la comprobación.

Inspecciones

18 Gire el selector de llave a la posición de control desde el suelo.

19 Tire del botón rojo de parada de emergencia para ponerlo en la posición de encendido.

20 Seleccione el modo híbrido.

21 Arranque el motor. Consulte la sección Instrucciones de uso.

⊙ Resultado: Al poner en marcha la máquina, el medidor de los mandos del suelo indicará el ángulo de inclinación longitudinal (cabeceo) y el ángulo de inclinación lateral (balanceo) de la máquina, y la alarma sonará durante 4 segundos.

Modelos DC:

22 Elija una zona firme, llana y sin obstáculos para realizar la comprobación.

23 Gire el selector de llave a la posición de control desde el suelo.

24 Tire del botón rojo de parada de emergencia para ponerlo en la posición de encendido.

⊙ Resultado: Al poner en marcha la máquina, el medidor de los mandos del suelo indicará el ángulo de inclinación longitudinal (cabeceo) y el ángulo de inclinación lateral (balanceo) de la máquina, y la alarma sonará durante 4 segundos.

En los mandos de la plataforma

25 Gire el selector de llave a la posición de control desde la plataforma.

26 Tire del botón rojo de parada de emergencia para ponerlo en la posición de encendido.

27 Modelos FE: Arranque el motor. Consulte la sección Instrucciones de uso.

Comprobación de la parada de emergencia

28 Apriete el botón rojo de parada de emergencia de la plataforma para ponerlo en la posición de apagado.

⊙ Resultado en Modelos FE: El motor deberá apagarse.

29 Active todas las funciones accionando su correspondiente palanca de mando, conmutador de palanca o interruptor basculante.

⊙ Resultado: Todas las funciones deberán permanecer desactivadas.

30 Tire del botón rojo de parada de emergencia de la plataforma para ponerlo en la posición de encendido.

Comprobación de la bocina

31 Apriete el botón de la bocina.

⊙ Resultado: La bocina deberá sonar.

Comprobación del conmutador de pedal

Modelos DC:

32 Sin pisar el conmutador de pedal, pruebe una a una todas las funciones de la máquina.

⊙ Resultado: Todas las funciones deberán permanecer desactivadas.

Modelos FE:

33 Apriete el botón rojo de parada de emergencia de la plataforma para ponerlo en la posición de apagado.

34 Tire del botón rojo de parada de emergencia para ponerlo en la posición de encendido y no arranque el motor.

35 Sin pisar el conmutador de pedal, intente arrancar el motor desplazando el conmutador de selección del modo de la máquina a la posición del modo híbrido.

⊙ Resultado: El motor no deberá arrancar.

36 Desplace el selector del modo de la máquina al modo híbrido.

37 Mantenga pisado el conmutador de pedal.

⊙ Resultado: El motor deberá arrancar.

38 Sin pisar el conmutador de pedal, pruebe una a una todas las funciones de la máquina.

⊙ Resultado: Todas las funciones deberán permanecer desactivadas.

Inspecciones

Comprobación de las funciones de la máquina

39 Pise el conmutador de pedal.
40 Active todas las funciones de la máquina accionando la palanca de mando o el conmutador de palanca correspondiente.
⊙ Resultado: Todas las funciones del brazo y la plataforma deberán operar durante un ciclo completo.

Comprobación del desplazamiento y los frenos

41 Pise el conmutador de pedal.
42 Presione el interruptor basculante situado en la parte superior de la palanca de mando de desplazamiento en la dirección que indica el triángulo azul del panel de mando O mueva lentamente la palanca de mando en la misma dirección.
⊙ Resultado: Las ruedas direccionales deberán girar en la dirección que indican los triángulos azules del chasis motor.
43 Presione el interruptor basculante en la dirección que indica el triángulo amarillo del panel de mando, O BIEN mueva lentamente la palanca de mando en la misma dirección.
⊙ Resultado: Las ruedas direccionales deberán girar en la dirección que indican los triángulos amarillos del chasis motor.

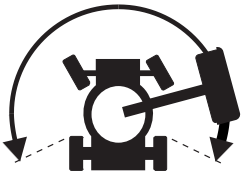
Comprobación de la conducción y el frenado

44 Pise el conmutador de pedal.
45 Desplace lentamente la palanca de mando de desplazamiento en la dirección indicada por la flecha azul del panel de mando hasta que la máquina comience a moverse; luego devuelva la palanca a la posición central.
⊙ Resultado: La máquina deberá moverse en la dirección señalada por la flecha azul del chasis motor y luego detenerse bruscamente.
46 Desplace lentamente la palanca de mando de desplazamiento en la dirección indicada por la flecha amarilla del panel de mando hasta que la máquina comience a moverse; luego devuelva la palanca a la posición central.
⊙ Resultado: La máquina deberá moverse en la dirección señalada por la flecha amarilla del chasis motor y luego detenerse bruscamente.

Nota: Los frenos deben ser capaces de detener la máquina en cualquier pendiente por la que pueda subir.

Comprobación del sistema de activación de desplazamiento

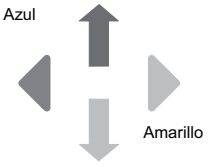
47 Pise el conmutador de pedal y baje el brazo a la posición replegada.
48 Haga girar la torreta hasta que el brazo primario sobrepase una de las ruedas no direccionales.
⊙ Resultado: El piloto de activación de desplazamiento deberá encenderse y permanecer así mientras la plataforma se encuentre en la zona mostrada.



49 Aleje del centro la palanca de mando de desplazamiento.
⊙ Resultado: La función de desplazamiento no deberá estar operativa.
50 Con el conmutador de palanca de activación de desplazamiento presionado en un sentido cualquiera, mueva lentamente la palanca de mando.
⊙ Resultado: La función de desplazamiento deberá estar operativa.

Nota: Cuando se está utilizando el sistema de habilitación de desplazamiento, es posible que la máquina se desplace en sentido opuesto al que se mueva la palanca de mando de dirección/desplazamiento.

Utilice las flechas de dirección coloreadas de los mandos de la plataforma y del chasis motor para identificar la dirección de desplazamiento.



Inspecciones

Comprobación de la limitación de velocidad de desplazamiento

51 Pise el conmutador de pedal.

52 Eleve el brazo primario unos 61 cm.

53 Mueva lentamente la palanca de mando de desplazamiento hasta la posición de máxima velocidad.

⊙ Resultado: La velocidad máxima de desplazamiento alcanzable con el brazo primario elevado no debe ser superior a 30 cm/s.

54 Baje el brazo primario hasta la posición replegada.

55 Extienda el brazo primario unos 61 cm.

56 Mueva lentamente la palanca de mando de desplazamiento hasta la posición de máxima velocidad.

⊙ Resultado: La velocidad de desplazamiento máxima alcanzable con el brazo primario extendido no deberá ser superior a 30 cm/s.

57 Repliegue el brazo primario hasta la posición replegada.

58 Eleve el brazo secundario unos 61 cm.

59 Mueva lentamente la palanca de mando de desplazamiento hasta la posición de máxima velocidad.

⊙ Resultado: La velocidad máxima de desplazamiento alcanzable con el brazo secundario elevado no debe ser superior a 30 cm/s.

60 Baje el brazo secundario hasta la posición replegada.

Si la velocidad de desplazamiento supera los 30 cm por segundo con el brazo primario o secundario elevado, o con el brazo primario extendido, identifique la máquina inmediatamente con una etiqueta y retírela del servicio

Comprobación del corte de inclinación de desplazamiento

61 Pise el conmutador de pedal.

62 Con el brazo totalmente replegado, conduzca la máquina hacia una pendiente en la que el ángulo de inclinación longitudinal del chasis supere los 4,5°.

⊙ Resultado: La máquina deberá seguir desplazándose.

63 Vuelva a colocar la máquina en una superficie nivelada y eleve el brazo primario fuera de la posición replegada (aproximadamente 10° por encima de la horizontal).

64 Conduzca la máquina hacia una pendiente en la que el ángulo de inclinación longitudinal del chasis supere los 4,5°.

⊙ Resultado: La máquina deberá detenerse cuando la inclinación del chasis alcance 4,5°, y deberá sonar la alarma en los mandos de la plataforma.

65 Baje el brazo primario hasta la posición replegada o desplace la máquina en la dirección opuesta.

⊙ Resultado: La máquina deberá desplazarse.

66 Vuelva a colocar la máquina en una superficie nivelada y extienda el brazo primario aproximadamente 0,5 m.

67 Conduzca la máquina hacia una pendiente en la que el ángulo de inclinación longitudinal del chasis supere los 4,5°.

⊙ Resultado: La máquina deberá detenerse cuando la inclinación del chasis alcance 4,5°, y deberá sonar la alarma en los mandos de la plataforma.

68 Repliegue el brazo primario hasta la posición replegada o desplace la máquina en la dirección opuesta.

⊙ Resultado: La máquina deberá desplazarse.

69 Regrese a una superficie llana y repliegue el brazo.

Inspecciones

70 Con el brazo totalmente replegado, conduzca la máquina hacia una pendiente en la que el ángulo de inclinación longitudinal del chasis supere los 4,5°.

⊙ Resultado: La máquina deberá seguir desplazándose.

71 Vuelva a colocar la máquina en una superficie nivelada y eleve el brazo secundario fuera de la posición replegada (aproximadamente 15° por encima de la horizontal).

72 Conduzca la máquina hacia una pendiente en la que el ángulo de inclinación longitudinal del chasis supere los 4,5°.

⊙ Resultado: La máquina deberá detenerse cuando la inclinación del chasis alcance 4,5°, y deberá sonar la alarma en los mandos de la plataforma.

73 Baje el brazo secundario hasta la posición replegada o desplace la máquina en la dirección opuesta.

⊙ Resultado: La máquina deberá desplazarse.

74 Con el brazo totalmente replegado, conduzca la máquina hacia una pendiente en la que el ángulo de inclinación lateral del chasis supere los 4,5°.

⊙ Resultado: La máquina deberá seguir desplazándose.

75 Vuelva a colocar la máquina en una superficie nivelada y eleve el brazo primario fuera de la posición replegada (aproximadamente 10° por encima de la horizontal).

76 Conduzca la máquina hacia una pendiente en la que el ángulo de inclinación lateral del chasis supere los 4,5°

⊙ Resultado: La máquina deberá detenerse cuando la inclinación del chasis alcance 4,5°, y deberá sonar la alarma en los mandos de la plataforma.

77 Baje el brazo primario hasta la posición replegada o desplace la máquina en la dirección opuesta.

⊙ Resultado: La máquina deberá desplazarse.

78 Vuelva a colocar la máquina en una superficie nivelada y extienda el brazo primario aproximadamente 0,5 m.

79 Conduzca la máquina hacia una pendiente en la que el ángulo de inclinación lateral del chasis supere los 4,5°.

⊙ Resultado: La máquina deberá detenerse cuando la inclinación del chasis alcance 4,5°, y deberá sonar la alarma en los mandos de la plataforma.

80 Repliegue el brazo primario hasta la posición replegada o desplace la máquina en la dirección opuesta.

⊙ Resultado: La máquina deberá desplazarse.

81 Regrese a una superficie llana y repliegue el brazo.

82 Con el brazo totalmente replegado, conduzca la máquina hacia una pendiente en la que el ángulo de inclinación lateral del chasis supere los 4,5°.

⊙ Resultado: La máquina deberá seguir desplazándose.

83 Vuelva a colocar la máquina en una superficie nivelada y eleve el brazo secundario fuera de la posición replegada (aproximadamente 15° por encima de la horizontal).

84 Conduzca la máquina hacia una pendiente en la que el ángulo de inclinación lateral del chasis supere los 4,5°.

⊙ Resultado: La máquina deberá detenerse cuando la inclinación del chasis alcance 4,5°, y deberá sonar la alarma en los mandos de la plataforma.

85 Baje el brazo secundario hasta la posición replegada o desplace la máquina en la dirección opuesta.

⊙ Resultado: La máquina deberá desplazarse.

Inspecciones

Comprobación del eje oscilante (si presente)

86 Mueva la rueda direccional derecha hasta colocarla sobre un bloque o bordillo de 15 cm.

⊙ Resultado: Las otras tres ruedas deben permanecer en contacto con el suelo.

87 Mueva la rueda direccional izquierda hasta colocarla sobre un bloque o bordillo de 15 cm.

⊙ Resultado: Las otras tres ruedas deben permanecer en contacto con el suelo.

88 Desplace las dos ruedas direccionales hasta colocarlas sobre un bloque o bordillo de 15 cm.

⊙ Resultado: Las ruedas no direccionales deben permanecer en contacto con el suelo.

Comprobación de los mandos auxiliares

89 Apriete el botón rojo de parada de emergencia para ponerlo en la posición de apagado.

90 Tire del botón rojo de parada de emergencia para ponerlo en la posición de encendido.

91 Pise el conmutador de pedal.

92 Mientras mantiene presionado el botón de alimentación auxiliar, active una a una todas las funciones de la máquina con su correspondiente palanca de mando, conmutador de palanca o interruptor basculante.

Nota: Para ahorrar batería, compruebe cada función sólo durante un ciclo parcial.

⊙ Resultado: Todas las funciones del brazo y de dirección deberán estar operativas. Con alimentación auxilar, las funciones de desplazamiento no deben estar operativas.

Comprobación de la función de selección de elevación/desplazamiento (si presente)

93 Pise el conmutador de pedal.

94 Mueva la palanca de mando de desplazamiento y active un conmutador de palanca de funcionamiento del brazo.

⊙ Resultado: Ninguna función del brazo debe estar operativa. La máquina se moverá en la dirección indicada en el panel de mando.

Repare cualquier anomalía antes de utilizar la máquina.

Comprobación de la alarma de contacto (si presente)

95 Sin pisar el conmutador de pedal, apriete el cable de la alarma de contacto para soltar el actuador del enchufe del interruptor.

⊙ Resultado: Las luces de señalización de la alarma de contacto no deben encenderse y la bocina de la máquina no debe sonar.

96 Active el conmutador de pedal apretando hasta el fondo.

⊙ Resultado: Las luces de señalización de la alarma de contacto deben encenderse y la bocina de la máquina debe sonar.

97 Introduzca el actuador en el enchufe del interruptor.

⊙ Resultado: Las luces de señalización y la bocina se apagan.

98 Active el conmutador de pedal apretando hasta el fondo y apriete el cable de la alarma de contacto para soltar el actuador del enchufe del interruptor.

⊙ Resultado: Las luces de señalización de la alarma de contacto deben encenderse y la bocina de la máquina debe sonar.

99 Accione cada una de la funciones de la máquina.

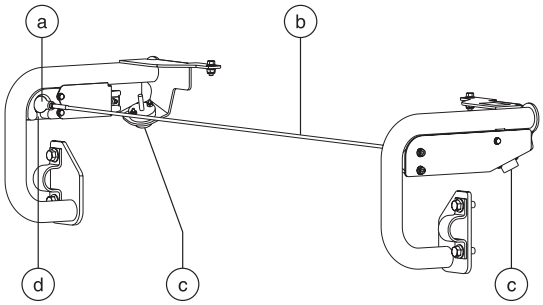
⊙ Resultado: Ninguna función de la máquina debe estar operativa.

100 Introduzca el actuador en el enchufe del interruptor.

⊙ Resultado: Las luces de señalización y la bocina se apagan.

101 Accione cada una de la funciones de la máquina.

⊙ Resultado: Todas las funciones de la máquina deberán estar operativas.



a Actuador
b Cable de la alarma de contacto
c Luz intermitente de señalización
d Enchufe del interruptor

Comprobación del tope para la protección de aeronaves (si presente)

Nota: Para realizar esta prueba pueden hacer falta dos personas.

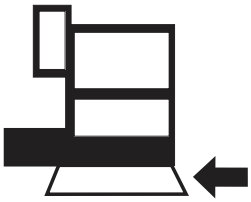
102 Extienda el brazo primario unos 30 cm.

103 Mueva el tope amarillo que se encuentra en la parte inferior de la plataforma 10 cm en cualquier dirección.

104 Accione todas las funciones de la palanca de mando o del conmutador de palanca.

⊙ Resultado: Ninguna función del brazo ni de la dirección deberá estar operativa.

105 Desplace y mantenga el conmutador de anulación de la protección de aeronaves.



106 Accione todas las funciones de la palanca de mando o del conmutador de palanca.

⊙ Resultado: Todas las funciones del brazo y de dirección deberán estar operativas.

Inspecciones



No utilice la máquina a no ser que:

☑ Conozca y aplique los principios de uso seguro de la máquina detallados en este manual del operador.

1 Evite situaciones de riesgo.

2 Inspeccione siempre la máquina antes del uso.

3 Antes de utilizar la máquina, asegúrese de que todas sus funciones operen correctamente

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

Antes de pasar a la siguiente sección, asegúrese de haber leído y comprendido el apartado sobre la inspección del lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina solo para el fin previsto.

Principios básicos de la inspección del lugar de trabajo

Mediante la inspección del lugar de trabajo, el operador puede determinar si éste es adecuado para utilizar la máquina con total seguridad. El operador debe comprobar el lugar de trabajo antes de llevar la máquina hasta allí.

Es responsabilidad del operador leer y recordar los riesgos inherentes a cada lugar de trabajo, así como tenerlos presentes y evitarlos siempre que ponga en movimiento, prepare o utilice la máquina.

Lista de inspección del lugar de trabajo

Tenga en cuenta las siguientes situaciones de riesgo y evítelas:

- ❑ desniveles u agujeros
- ❑ baches, obstáculos o escombros en el terreno
- ❑ superficies en pendiente
- ❑ superficies inestables o resbaladizas
- ❑ obstáculos elevados o cables de alta tensión
- ❑ lugares peligrosos
- ❑ superficies sin la estabilidad suficiente para resistir todas las fuerzas de carga que ejerce la máquina
- ❑ condiciones meteorológicas y del viento
- ❑ presencia de personal no autorizado
- ❑ otras posibles situaciones de riesgo.

Inspección de las calcomanías con texto Z-45 DC

Con la ayuda de las ilustraciones de la página siguiente, compruebe que todas las calcomanías estén en su sitio y sean legibles.

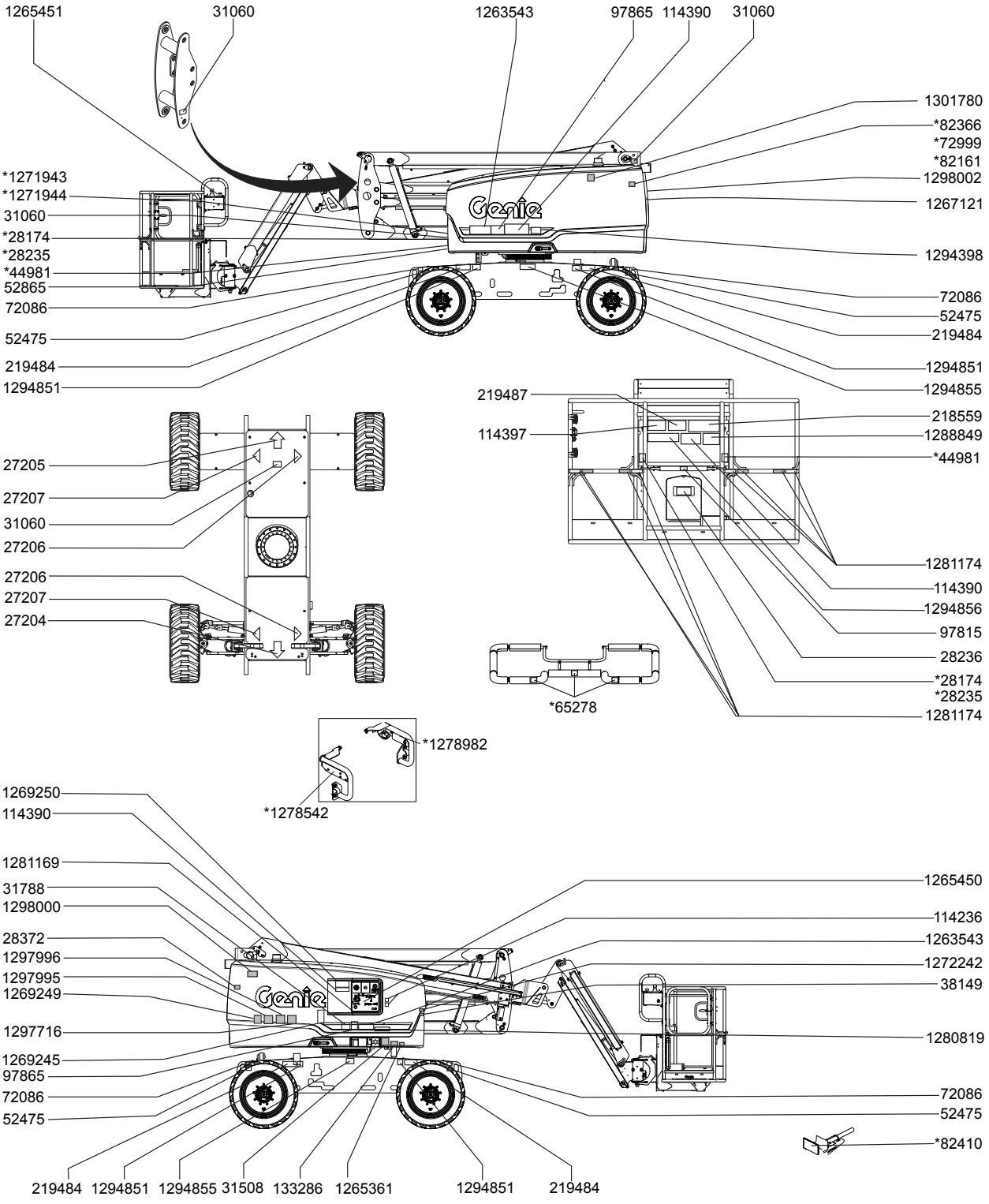
A continuación se ofrece una lista con el número de pieza, la descripción y la cantidad de cada calcomanía.

Cód.	Descripción de la calcomanía	Cant.
27204	Calcomanía,Flecha azul	1
27205	Calcomanía,Flecha amarilla Lrg 9"	1
27206	Calcomanía,Triángulo azul	2
27207	Calcomanía,Triángulo amarillo	2
28174	Calcomanía,Alimentación a la plataforma 230V	2
28235	Calcomanía,Alimentación a la plataforma 115V	2
28236	Calcomanía,Advert.,Uso impropio	1
28372	Calcomanía,Aviso,Cables batería	1
31060	Calcomanía,Peligro,No altere el interruptor	4
31508	Calcomanía,Peligro,Riesgo Eléctr., Enchufe	1
31788	Calcomanía,Peligro,Seguridad batería***	1
38149	Calcomanía,Etiqueta,Patentes (sólo para EE.UU.)	1
44981	Calcomanía,Etiqueta,Línea de aire 110 Psi	2
52475	Calcomanía,Etiqueta,Enganche para el transporte*	4
52865	Calcomanía,Insp. anual***	1
65278	Calcomanía,Precaución,No suba	3
72086	Calcomanía,Etiqueta,Cáncamo	4
72999	Calcomanía,Etiqueta,Petro Canada***	1
82161	Calcomanía,Etiqueta,Hydrolube Ucon	1
1301780	Calcomanía,Peligro,Alta tensión	1
82366	Calcomanía,Chevron Rando Hd	1
82410	Calcomanía,Advertencia,Soporte de paneles	2
97815	Calcomanía,Etiqueta,Baje la barandilla central	1
97865	Calcomanía,Advert.,Riesgo eléctrico	2
114236	Calcomanía,Etiqueta,Símbolo disyuntor	2
114390	Calcomanía,Peligro,Riesgo eléctrico***	3
114397	Calcomanía,Peligro,Alarma de inclinación	1
133286	Calcomanía, Alimentación cargador, univ.	1
218559	Calcomanía,Comb. peligro/advertencia	1
219484	Calcomanía,Peligro,Vuelco,Neumáticos rellenos de espuma	4
219487	Calcomanía,Sobrecarga plataforma	1
1263543	Calcomanía,Acceso a compartimentos	2
1265361	Calcomanía, Indicador carga batería	1
1265450	Calcomanía, Panel de mandos del suelo, Z60	1
1265451	Calcomanía, Panel de mandos plataforma, Z	1
1267121	Calcomanía,Advertencia,Riesgo de aplastamiento	1
1269245	Calcomanía, Bajada de emergencia, Z60	1
1269249	Calcomanía, Aviso, Instr. cargador	1
1269250	Calcomanía, Instrucc. de uso, Z60/37	1
1271943	Etiqueta, Alimentación inversor CA, 115V	1
1271944	Etiqueta, Alimentación inversor CA, 220V	1
1272242	Calcomanía,Registro máquina/propietario	1
1278542	Calcomanía, Instrucciones, Alarma de contacto	1
1278982	Calcomanía, Instrucciones, Enchufe interruptor actuador	1
1281169	Calcomanía,Interruptor de bajada de emergencia	1
1281174	Calcomanía,Árnes, Detención/retención caídas	8
1288849	Calcomanía,Advertencia,Desplazamiento accidental,S-80/85 Hf,Texto	1
1294851	Calcomanía, Carga de las ruedas, Z-45 Fe/Dc	4
1294855	Calcomanía, Transporte/Elevación, Z 45 Fe/Dc	2
1294856	Calcomanía,Peligro,Tapón, Texto ANSI, Z-45Fe/Dc	1
1297716	Calcomanía, Peligro fijación batería, ANSI, Texto	1
1297995	Calcomanía, Esquema conex. batería, Z-45Fe/Dc	1
1297996	Calcomanía, Texto, Peso bat./Vuelco, Z45-Fe/Dc	1
1298000	Calcomanía, Texto, Esquema conex.fusibles/ contactores, Z-45Fe/Dc	1
1298002	Calcomanía, Texto, Riesgo de aplastamiento	1
1294398	Etiqueta — Conforme ANSI/CSA	1
1280819	Calcomanía,Advertencia,Cáncer y Daño Reproductivo, Prop 65 (sólo para EE.UU.)	1

El sombreado indica que la calcomanía no está a la vista, sino bajo cubiertas

* Estas calcomanías son específicas de cada modelo, opción o configuración.

Inspecciones



Inspecciones

Inspección de las calcomanías con texto Z-45 FE

Con la ayuda de las ilustraciones de la página siguiente, compruebe que todas las calcomanías estén en su sitio y sean legibles.

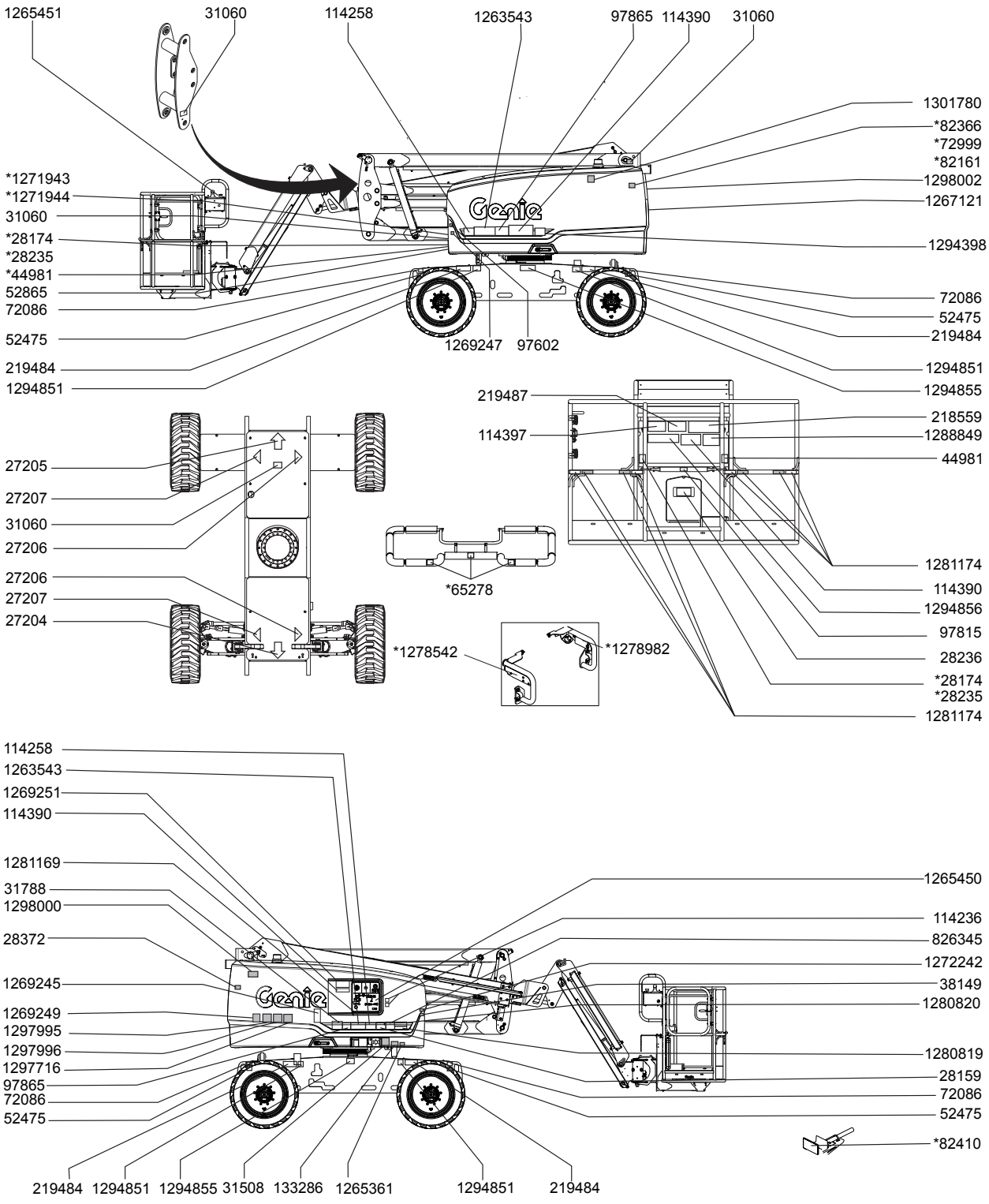
A continuación se ofrece una lista con el número de pieza, la descripción y la cantidad de cada calcomanía.

Cód.	Descripción de la calcomanía	Cant.
27204	Calcomanía,Flecha azul	1
27205	Calcomanía,Flecha amarilla Lrg 9"	1
27206	Calcomanía,Triángulo azul	2
27207	Calcomanía,Triángulo amarillo	2
28159	Calcomanía,Diésel	1
28174	Calcomanía,Alimentación a la plataforma 230V	2
28235	Calcomanía,Alimentación a la plataforma 115V	2
28236	Calcomanía,Advert.,Uso impropio	1
28372	Calcomanía,Aviso,Cables batería	1
31060	Calcomanía,Peligro,No altere el interruptor	4
31508	Calcomanía,Peligro,Riesgo Eléctr., Enchufe	1
31788	Calcomanía,Peligro,Seguridad batería***	1
38149	Calcomanía,Etiqueta,Patentes (sólo para EE.UU.)	1
44981	Calcomanía,Etiqueta,Línea de aire 110 Psi	2
52475	Calcomanía,Etiqueta,Enganche para el transporte*	4
52865	Calcomanía,Insp. anual***	1
65278	Calcomanía,Precaución,No suba	3
72086	Calcomanía,Etiqueta,Cáncamo	4
72999	Calcomanía,Etiqueta,Petro Canada***	1
82161	Calcomanía,Etiqueta,Hydrolube Ucon	1
1301780	Calcomanía,Peligro,Alta tensión	1
82366	Calcomanía,Chevron Rando Hd	1
82410	Calcomanía,Advertencia,Soporte de paneles	2
97602	Calcomanía,Riesgo de explosión	1
97815	Calcomanía,Etiqueta,Baje la barandilla central	1
97865	Calcomanía,Advert.,Riesgo eléctrico	2
114236	Calcomanía,Etiqueta,Símbolo disyuntor	2
114258	Calcomanía,Peligro,Prohibido fumar	2
114390	Calcomanía,Peligro,Riesgo eléctrico***	3
114397	Calcomanía,Peligro,Alarma de inclinación	1
133286	Calcomanía, Alimentación cargador, univ.	1
218559	Calcomanía,Comb. peligro/advertencia	1
219484	Calcomanía,Peligro,Vuelco,Neumáticos rellenos de espuma	4
219487	Calcomanía,Sobrecarga plataforma	1
826345	Calcomanía,Sólo UBA,Tier 4	1
1263543	Calcomanía,Acceso a compartimentos	2
1265361	Calcomanía, Indicador carga batería	1
1265450	Calcomanía, Panel de mandos del suelo, Z60	1
1265451	Calcomanía, Panel de mandos plataforma, Z	1
1267121	Calcomanía,Advertencia,Riesgo de aplastamiento	1
1269245	Calcomanía, Bajada de emergencia, Z60	1
1269247	Calcomanía, Kubota D1105-E4b, Espec.	1
1269249	Calcomanía, Aviso, Instr. cargador	1
1269251	Calcomanía, Instrucc. de uso, Z60/37	1
1271943	Etiqueta, Alimentación inversor CA, 115V	1
1271944	Etiqueta, Alimentación inversor CA, 220V	1
1272242	Calcomanía,Registro máquina/propietario	1
1278542	Calcomanía, Instrucciones, Alarma de contacto	1
1278982	Calcomanía, Instrucciones, Enchufe interruptor actuador	1
1280819	Calcomanía,Advertencia,Cáncer y Daño Reproductivo, Prop 65 (sólo para EE.UU.)	1
1280820	Calcomanía,Gases de escape motores de gasolina, Prop 65 (sólo para EE.UU.)	1
1281169	Calcomanía,Interruptor de bajada de emergencia	1
1281174	Calcomanía,Árnes, Detención/retención caídas	8
1288849	Calcomanía,Advertencia,Desplazamiento accidental,S-80/85 Hf,Texto	1
1294851	Calcomanía, Carga de las ruedas, Z-45 Fe/Dc	4
1294855	Calcomanía, Transporte/Elevación, Z 45 Fe/Dc	2
1294856	Calcomanía,Peligro,Tapón, Texto ANSI, Z-45Fe/Dc	1
1297716	Calcomanía, Peligro fijación batería, ANSI, Texto	1
1297995	Calcomanía, Esquema conex. batería, Z-45Fe/Dc	1
1297996	Calcomanía, Texto, Peso bat./Vuelco, Z45-Fe/Dc	1
1298000	Calcomanía, Texto, Esquema conex.fusibles/ contactores, Z-45Fe/Dc	1
1298002	Calcomanía, Texto, Riesgo de aplastamiento	1
1294398	Etiqueta — Conforme ANSI/CSA	1

El sombreado indica que la calcomanía no está a la vista, sino bajo cubiertas

* Estas calcomanías son específicas de cada modelo, opción o configuración.

Inspecciones



Inspección de las calcomanías con símbolo Z-45 DC

Con la ayuda de las ilustraciones de la página siguiente, compruebe que todas las calcomanías estén en su sitio y sean legibles.

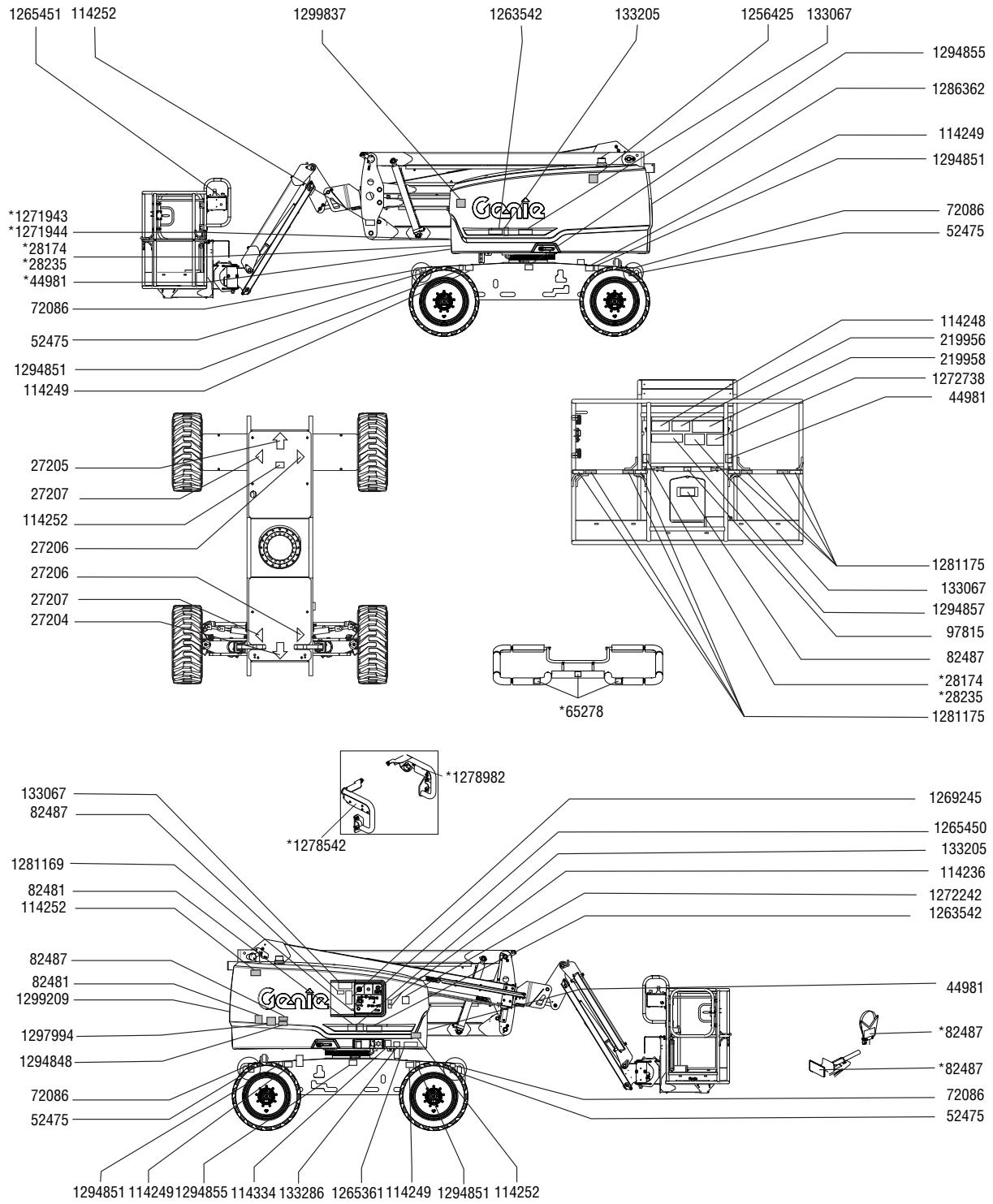
A continuación se ofrece una lista con el número de pieza, la descripción y la cantidad de cada calcomanía.

Cód.	Descripción de la calcomanía	Cant.
27204	Flecha - Azul	1
27205	Flecha - Amarilla	1
27206	Triángulo - Azul	2
27207	Triángulo - Amarillo	2
52475	Etiqueta – Enganche para el transporte	4
72086	Etiqueta – Punto de elevación	4
82481	Etiqueta – Seguridad cargador/batería	2
82487	Etiqueta – Lea el manual	3
82487	Etiqueta – Lea el manual (una etiqueta en cada soporte de panel)	2
82487	Etiqueta – Lea el manual (una etiqueta en cada soporte de tubo)	2
114248	Etiqueta – Riesgo de vuelco, Alarma de inclinación	1
97815	Etiqueta – Baje la barandilla central	1
114249	Etiqueta – Riesgo de vuelco, Neumáticos	4
114252	Etiqueta – Riesgo de vuelco, Interruptores de final de carrera	4
133067	Etiqueta – Riesgo de electrocución	3
219956	Etiqueta – Sobrecarga plataforma	1
219958	Etiqueta – Vuelco, Riesgo de aplastamiento	1
1263542	Etiqueta – Acceso a compartimentos	2
1272242	Etiqueta – Registro de la máquina/ Transferencia a otro propietario	1
65278	Etiqueta – Precaución, No suba	3
114236	Etiqueta – Símbolo disyuntor	2
114334	Etiqueta – Símbolo riesgo eléctrico, Enchufe	1
133205	Etiqueta – Riesgo eléctrico	2
133286	Etiqueta – Alimentación al cargador univ.	1
1256425	Etiqueta – Peligro, Riesgo de electrocución, Símbolo	1
1265361	Etiqueta – Indicador cargador baterías, 3 colores	1
1278542	Etiqueta – Instrucciones, Alarma de contacto	1
1278982	Etiqueta – Instrucciones, Enchufe interruptor actuador	1
1299837	Etiqueta – 104 DB	1
1281175	Etiqueta – Punto de anclaje para cable de seguridad	8
1269245	Etiqueta – Bajada de emergencia	1
1294848	Etiqueta – Peso batería/Vuelco	1
1294851	Etiqueta – Carga de las ruedas, Z-45 FE/ DC	4
1294857	Etiqueta – Riesgo de vuelco, CE Z-45 FE/ DC	1
1294855	Etiqueta – Transporte/Elevación Z-45 FE DC	2
1265451	Panel de mandos plataforma	1
1265450	Panel de mandos del suelo	1
28174	Etiqueta – Alimentación a la plataforma, 230V	2
28235	Etiqueta – Alimentación a la plataforma, 115V	2
1272738	Etiqueta – Pendiente superable	1
44981	Etiqueta – Línea de aire a la plataforma (opcional)	2
1299209	Etiqueta – Riesgo de aplastamiento	1
1297994	Etiqueta – Peligro, Fijación batería	1
1281169	Etiqueta – Interruptor de bajada de emergencia	1
1271943	Etiqueta – Alimentación inversor CA, 115V CA, 15A	1
1271944	Etiqueta – Alimentación inversor CA, 220V CA, 9A	1
1286362	Etiqueta – Soporte brazo	1

El sombreado indica que la calcomanía no está a la vista, sino bajo cubiertas

* Estas calcomanías son específicas de cada modelo, opción o configuración.

Inspecciones



Inspección de las calcomanías con símbolo Z-45 FE

Con la ayuda de las ilustraciones de la página siguiente, compruebe que todas las calcomanías estén en su sitio y sean legibles.

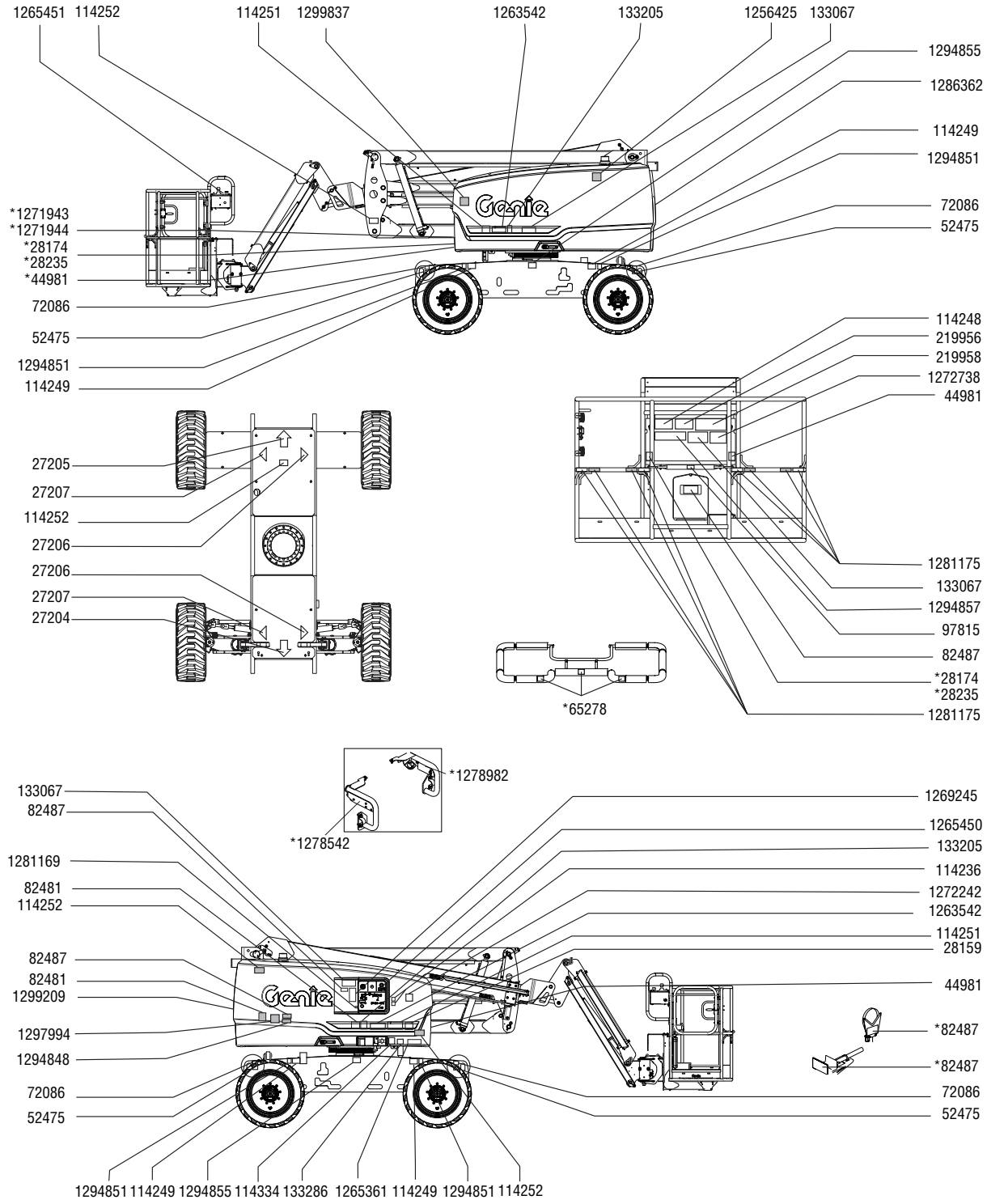
A continuación se ofrece una lista con el número de pieza, la descripción y la cantidad de cada calcomanía.

Cód.	Descripción de la Calcomanía	Cant.
27204	Flecha - Azul	1
27205	Flecha - Amarilla	1
27206	Triángulo - Azul	2
27207	Triángulo - Amarillo	2
28159	Etiqueta – Diésel	1
52475	Etiqueta – Enganche para el transporte	4
72086	Etiqueta – Punto de elevación	4
82481	Etiqueta – Seguridad cargador/batería	2
82487	Etiqueta – Lea el manual	3
82487	Etiqueta – Lea el manual (una etiqueta en cada soporte de panel)	2
82487	Etiqueta – Lea el manual (una etiqueta en cada soporte de tubo)	2
114248	Etiqueta – Riesgo de vuelco, Alarma de inclinación	1
97815	Etiqueta – Baje la barandilla central	1
114249	Etiqueta – Riesgo de vuelco, Neumáticos	4
114251	Etiqueta – Riesgo de explosión	2
114252	Etiqueta – Riesgo de vuelco, Interruptores de final de carrera	4
133067	Etiqueta – Riesgo de electrocución	3
219956	Etiqueta – Sobrecarga plataforma	1
219958	Etiqueta – Vuelco, Riesgo de aplastamiento	1
1263542	Etiqueta – Acceso a compartimentos	2
1272242	Etiqueta – Registro de la máquina/ Transferencia a otro propietario	1
65278	Etiqueta – Precaución, No suba	3
114236	Etiqueta – Símbolo disyuntor	2
114334	Etiqueta – Símbolo riesgo eléctrico, Enchufe	1
133205	Etiqueta – Riesgo eléctrico	2
133286	Etiqueta – Alimentación al cargador univ.	1
1256425	Etiqueta – Peligro, Riesgo de electrocución, Símbolo	1
1265361	Etiqueta – Indicador cargador baterías, 3 colores	1
1278542	Etiqueta – Instrucciones, Alarma de contacto	1
1278982	Etiqueta – Instrucciones, Enchufe interruptor actuador	1
1299837	Etiqueta – 104 DB	1
1281175	Etiqueta – Punto de anclaje para cable de seguridad	8
1269245	Etiqueta – Bajada de emergencia	1
1294848	Etiqueta – Peso batería/Vuelco	1
1294851	Etiqueta – Carga de las ruedas, Z-45 FE/DC	4
1294857	Etiqueta – Riesgo de vuelco, CE Z-45 FE/DC	1
1294855	Etiqueta – Transporte/Elevación Z-45 FE DC	2
1265451	Panel de mandos plataforma	1
1265450	Panel de mandos del suelo	1
28174	Etiqueta – Alimentación a la plataforma, 230V	2
28235	Etiqueta – Alimentación a la plataforma, 115V	2
1272738	Etiqueta – Pendiente superable	1
44981	Etiqueta – Línea de aire a la plataforma (opcional)	2
1299209	Etiqueta – Riesgo de aplastamiento	1
1297994	Etiqueta – Peligro, Fijación batería	1
1281169	Etiqueta – Interruptor de bajada de emergencia	1
1271943	Etiqueta – Alimentación inversor CA, 115V CA, 15A	1
1271944	Etiqueta – Alimentación inversor CA, 220V CA, 9A	1
1286362	Etiqueta – Soporte brazo	1

El sombreado indica que la calcomanía no está a la vista, sino bajo cubiertas

* Estas calcomanías son específicas de cada modelo, opción o configuración.

Inspecciones



Instrucciones de uso



No utilice la máquina a menos que:

☑ Conozca y aplique los principios de uso seguro de la máquina detallados en este manual del operador.

1 Evite situaciones de riesgo.

2 Inspeccione siempre la máquina antes del uso.

3 Antes de utilizar la máquina, asegúrese de que todas sus funciones operen correctamente

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina solo para el fin previsto.

Principios básicos

La sección Instrucciones de uso proporciona información sobre todos los aspectos del funcionamiento de la máquina. Es obligación del operador seguir todas las normas de seguridad e instrucciones recogidas en los manuales del operador, de seguridad y de responsabilidades.

Usar la máquina con un fin distinto al de elevar personas, herramientas y material hasta un lugar de trabajo elevado es inseguro y peligroso.

Solo debe permitirse utilizar la máquina a personal debidamente formado y autorizado. Si está previsto que varios operadores utilicen la máquina en diferentes momentos durante un mismo turno de trabajo, todos ellos deben disponer de la cualificación necesaria y seguir todas las normas de seguridad e instrucciones de los manuales del operador, de seguridad y de responsabilidades. Esto significa que cada nuevo operador debe efectuar una inspección previa al uso, comprobar las funciones e inspeccionar el lugar de trabajo antes de utilizar la máquina.

Instrucciones de uso

Funcionamiento de la máquina

Los modelos FE se pueden utilizar con el motor en marcha o apagado.

1 Gire el selector de llave a la posición de control desde el suelo o desde la plataforma.

2 Antes de utilizar la máquina, asegúrese de que el paquete de baterías esté conectado.

3 Asegúrese de que los dos botones rojos de parada de emergencia, en los mandos del suelo y en la plataforma, se encuentran en la posición de encendido.

Parada de emergencia

Para detener todas las funciones, presione el botón rojo de parada de emergencia que se encuentra en los mandos de la plataforma o en los mandos del suelo para ponerlo en la posición de apagado.

Si alguna función sigue en marcha después de apretar cualquiera de los botones rojos de parada de emergencia, repárela.

Si selecciona y utiliza los mandos del suelo, se neutralizará el botón rojo de parada de emergencia de la plataforma.

Alimentación auxiliar

Utilice la alimentación auxiliar en caso de que falle la fuente de alimentación primaria.

1 Gire el selector de llave a la posición de control desde el suelo o desde la plataforma.

2 Tire del botón rojo de parada de emergencia para ponerlo en la posición de encendido.

3 Presione el conmutador de pedal cuando utilice los mandos de la plataforma.

4 Al mismo tiempo, mantenga presionado el conmutador de alimentación auxiliar en cualquier dirección y active la función deseada.



Instrucciones de uso

Modelos FE: Arranque del motor

Desde el panel de los mandos del suelo:

1 Gire el selector de llave a la posición de control desde el suelo.

2 Asegúrese de que los dos botones rojos de parada de emergencia, en los mandos del suelo y en la plataforma, se encuentran en la posición de encendido.

3 Desplace el selector del modo de la máquina al modo híbrido.

4 Presione el botón de habilitación de funciones para poner en marcha el motor.



Desde el panel de mandos de la plataforma:

5 Gire el selector de llave a la posición de control desde la plataforma.

6 Asegúrese de que los dos botones rojos de parada de emergencia, en los mandos del suelo y en la plataforma, se encuentran en la posición de encendido.

7 Desplace el selector del modo de la máquina al modo híbrido.

8 Pise el conmutador de pedal para arrancar el motor.

Si el motor no se pone en marcha al cabo de 15 segundos, determine la causa y repare cualquier fallo de funcionamiento. Espere 60 segundos antes de volver a intentar arrancar el motor.

A temperaturas frías, iguales o inferiores a -6°C, caliente el motor durante 5 minutos antes de utilizar la máquina para evitar daños en el sistema hidráulico.

Si va a trabajar a temperaturas extremadamente frías, iguales o inferiores a -18 °C, equipe la máquina con un kit de arranque en frío. Si intenta arrancar el motor con temperaturas inferiores a -18 °C, es posible que necesite la ayuda de baterías auxiliares.

Manejo desde el suelo

1 Gire el selector de llave a la posición de control desde el suelo.

2 Tire del botón rojo de parada de emergencia para ponerlo en la posición de encendido.

3 Modelos FE: Seleccione el modo de CC o el modo híbrido.

4 Modelos FE: Arranque el motor.

Para colocar la plataforma

1 Mantenga presionado un botón de habilitación de funciones.



2 Cambie de posición el conmutador de palanca apropiado según los gráficos del panel de mando.

Las funciones de desplazamiento y dirección no están disponibles en los mandos del suelo.

Instrucciones de uso

Manejo desde la plataforma

Nota: Cuando se maneja la máquina desde la plataforma, en la pantalla LCD de los mandos de la plataforma pueden aparecer los siguientes mensajes relacionados con el conmutador de pedal.

- FALLO EN PEDAL HABILITADOR. LIBERE PEDAL Y REINICIE SISTEMA.
- PISE PEDAL ANTES DE ACTIVAR FUNCIÓN.
- TIEMPO PEDAL AGOTADO. LIBERE PEDAL PARA REINICIAR.

Si aparece alguno de estos mensajes, siga las instrucciones del mismo para reanudar el funcionamiento de la máquina.

1 Gire el selector de llave hasta la posición de control desde la plataforma.

2 Tire del botón rojo de parada de emergencia para ponerlo en la posición de encendido.

3 Modelos FE: Seleccione el modo de CC o el modo híbrido.

4 Modelos FE: Arranque el motor

Para colocar la plataforma

1 Pise el conmutador de pedal.

2 Active una a una todas las funciones de la máquina con su correspondiente palanca de mando, conmutador de palanca o botón, según los gráficos del panel de mandos.

Nota: Si las funciones de elevación se desactivasen y en la pantalla LCD de los mandos de la plataforma apareciese el mensaje FUNCIONES DE SUBIDA ANULADAS. TENSIÓN BAJA. CARGAR BATERÍAS, recargue las baterías para restablecer la plena operatividad de dichas funciones.

Para controlar la dirección

1 Pise el conmutador de pedal.

2 Mueva lentamente la palanca de mando de dirección/desplazamiento en la dirección que indica el triángulo azul o amarillo, O BIEN presione el conmutador basculante situado en la parte superior de la palanca de mando de desplazamiento.

Utilice las flechas de dirección coloreadas de los mandos de la plataforma y del chasis motor para identificar el sentido de giro de las ruedas.

Para desplazarse

1 Pise el conmutador de pedal.

2 Para aumentar la velocidad: Aleje lentamente la palanca de mando del centro.

Para reducir la velocidad: Desplace lentamente la palanca de mando hacia el centro.

Para detener la máquina: Devuelva la palanca de mando al centro o libere el conmutador de habilitación de funciones.

Utilice las flechas de dirección coloreadas de los mandos de la plataforma y del chasis motor para identificar en qué dirección avanzará la máquina. Mientras el brazo esté elevado, la velocidad de desplazamiento de la máquina permanecerá limitada.

Nota: En máquinas con tracción total (4WD), la velocidad general de desplazamiento se reducirá a 4 km/h cuando el sensor de nivelación detecte una condición de desnivel > 5,7 grados (pendiente > 10 %). Asimismo, en la pantalla LCD de los mandos de la plataforma aparecerá el siguiente mensaje: VELOCIDAD TRACCIÓN REDUCIDA POR PENDIENTE.

Nota: En ambientes muy calurosos, los operadores pueden percibir un comportamiento de carga y/o de avance más lento. Este comportamiento es normal y está previsto para proteger la máquina de los efectos del calor.

Instrucciones de uso

⚠ Conducción en una pendiente

Averigüe los valores admisibles de pendiente ascendente o descendente y de inclinación lateral de la máquina, así como el grado de la pendiente a superar.



Valor máximo de pendiente, Plataforma descendente (pendiente superable):

4WD: 45% (24°)



Valor máximo de pendiente, Plataforma ascendente:

25% (14°)



Valor máximo de inclinación lateral:

25% (14°)

Nota: La pendiente superable depende de las condiciones del terreno, de la presencia de una sola persona en la plataforma y de una tracción adecuada. La presencia de más peso en la plataforma o una configuración diferente de la máquina puede reducir la pendiente superable. El término “pendiente superable” sólo es aplicable a la configuración con contrapeso ascendente.

Asegúrese de que el brazo está por debajo de la posición horizontal y la plataforma se encuentra entre las ruedas no direccionales.

Coloque el selector de velocidad de desplazamiento en la posición de máquina en plano inclinado.

Para determinar el grado de la pendiente:

Mida la pendiente con un inclinómetro digital O lleve a cabo el siguiente procedimiento.

Necesitará:

- un nivel de burbuja
- un listón de madera recto, de al menos 1 m de largo
- cinta métrica

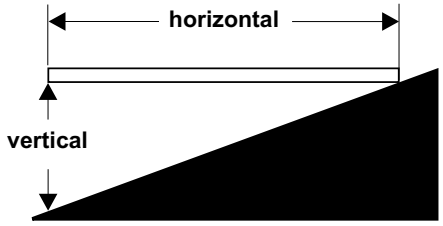
Coloque el listón sobre la pendiente.

Coloque el nivel sobre el lado superior de la parte más baja del listón y eleve éste hasta nivelarlo.

Mantenga nivelado el listón y mida la distancia vertical desde el lado inferior hasta el suelo.

Divida la distancia que indica la cinta métrica (vertical) por la longitud del listón (horizontal) y multiplique por 100.

Ejemplo:



Listón = 3,6 m

Horizontal = 3,6 m

Vertical = 0,3 m

0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083; 0,083 x 100 = 8,3% de pendiente

Si la pendiente supera los valores de pendiente ascendente, descendente o de inclinación lateral establecidos, la máquina debe elevarse utilizando un cabrestante, o transportarse pendiente arriba o abajo. Consulte la sección Instrucciones de transporte y elevación.

Instrucciones de uso

Activación del desplazamiento



Si la luz está encendida, quiere decir que el brazo acaba de sobrepasar una rueda no direccional y, por consiguiente, se ha interrumpido la función de desplazamiento.

Para desplazarse, mantenga presionado el conmutador de activación de desplazamiento en cualquier sentido y mueva lentamente la palanca de mando.

Recuerde que la máquina podría desplazarse en sentido contrario al de los mandos de dirección/ desplazamiento.

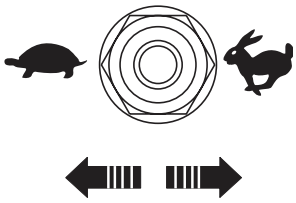
Utilice siempre las flechas de dirección coloreadas de los mandos de la plataforma y del chasis motor para identificar en qué dirección avanzará la máquina.

Control de la velocidad de desplazamiento



- Símbolo de máquina en plano inclinado: Marcha reducida para mejorar el control de la aceleración a baja velocidad de avance.
- Símbolo de máquina en llano: Velocidad larga para máxima velocidad de desplazamiento.

Control de la velocidad de las funciones

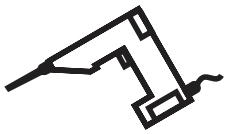


1 Mueva el conmutador hacia la izquierda para reducir la velocidad de las funciones de subida/bajada del plumín, de rotación de la plataforma y de extensión/ repliegue del brazo primario.

2 Mueva el conmutador hacia la derecha para aumentar la velocidad de las funciones de subida/ bajada del plumín, de rotación de la plataforma y de extensión/repliegue del brazo primario.

Nota: Cada vez que mueva el conmutador de control de velocidad, la velocidad de las funciones aumentará o se reducirá de un 5 %. La velocidad de las funciones también se puede aumentar o reducir manteniendo presionado el conmutador de control de velocidad en la dirección correspondiente.

Inversor de CA (si presente)



El inversor suministra energía a la plataforma al retirar la alimentación CA externa.

Conecte el cable de alimentación a la plataforma de la máquina al cable inversor de potencia.

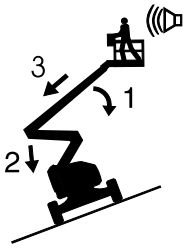
Para activar el inversor, desplace hacia arriba el conmutador del inversor. Para apagar el inversor, desplace el conmutador hacia abajo. Todas las funciones del brazo funcionarán mientras el inversor esté en uso.

Instrucciones de uso

Piloto de máquina no nivelada



Si al subir la plataforma suena la alarma de inclinación, el piloto de máquina no nivelada se encenderá y la función de desplazamiento dejará de funcionar en una o en ambas direcciones. Identifique el estado del brazo sobre la pendiente tal y como se indica a continuación. Antes de desplazar la máquina a una superficie firme y nivelada, lleve a cabo los siguientes pasos para bajar el brazo. No gire la brazo mientras esté bajando.

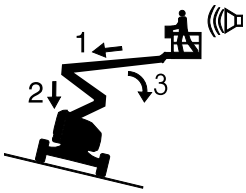


Cuando suene la alarma de inclinación con la plataforma ascendente:

1 Baje el brazo principal.

2 Baje el brazo secundario.

3 Repliegue el brazo principal.



Cuando suene la alarma de inclinación con la plataforma descendente:

1 Repliegue el brazo principal.

2 Baje el brazo secundario.

3 Baje el brazo principal.

Piloto de sobrecarga de la plataforma



Este piloto parpadea cuando la plataforma está sobrecargada y todas las funciones quedan bloqueadas. La pantalla LCD de los mandos de la plataforma también mostrará el siguiente mensaje: PLATAFORMA SOBRECARGADA.

Retire peso de la plataforma hasta que el piloto se apague y el mensaje desaparezca de la pantalla.

Recuperación tras sobrecarga

Si la pantalla LCD de los mandos del suelo indica RECUPERACIÓN TRAS SOBRECARGA, significa que se activó la alimentación auxiliar estando la plataforma sobrecargada. Para averiguar cómo aceptar y borrar este mensaje, consulte el correspondiente manual de mantenimiento de Genie.

Instrucciones de uso

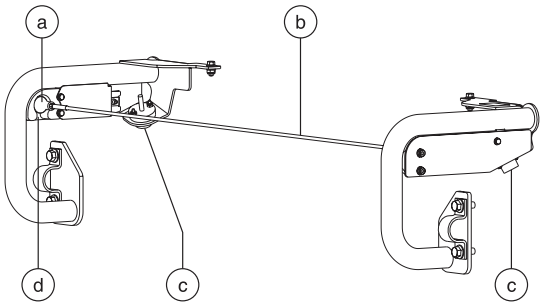
Alarma de contacto (si presente)

La alarma de contacto está diseñada para informar al personal en el suelo cuando un operador golpea el panel de control de la plataforma y para interrumpir los movimientos del brazo mediante la activación de una alarma sonora y luces de señalización.

Al activar el cable de la alarma de contacto, se desactivan las funciones de subida y desplazamiento de la plataforma. Las alarmas sonoras y visuales se activan para notificar la necesidad de asistencia. Estas señalizaciones continúan hasta que se reinicie el sistema.

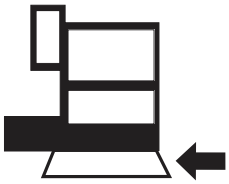
1 Accionando el cable de la alarma de contacto, el actuador se suelta del enchufe del interruptor.

2 Introduzca el actuador en el enchufe para apagar las luces de señalización y la alarma sonora.



a Actuador
b Cable de la alarma de contacto
c Luz intermitente de señalización
d Enchufe del interruptor

Tope para la protección de aeronaves (si presente)



Si el tope de la plataforma entrase en contacto con algún objeto, la máquina se desconectará y ninguna función estará operativa.

1 Arranque el motor

2 Pise el conmutador de pedal.

3 Desplace y mantenga el conmutador de anulación de la protección de aeronaves.

4 Para alejar la máquina de cualquier componente aeronáutico, desplace la palanca de mando o el conmutador de palanca correspondiente.

Después de cada uso

1 Elija un lugar de estacionamiento seguro con una superficie firme y llana, sin obstáculos ni tráfico.

2 Repliegue y baje el brazo hasta la posición replegada.

3 Gire la torreta hasta que el brazo se encuentre entre las ruedas no direccionales.

4 Gire el selector de llave a la posición de apagado y extraiga la llave para evitar el uso no autorizado.

Instrucciones de uso



Instrucciones del cargador y de la batería

Observe y respete:

- ☑ No utilice un cargador externo ni una batería de refuerzo.
- ☑ Cargue la batería en una zona bien ventilada.
- ☑ Utilice una tensión de entrada de CA adecuada para cargar la batería, tal como se indica en el cargador.
- ☑ Utilice solo baterías y cargadores autorizados por Genie.

Para cargar las baterías

Modelos FE: Para cargar las baterías, utilice el motor o una fuente de alimentación externa.

Modelos DC: Para cargar las baterías, utilice una fuente de alimentación externa.

Antes de cargar las baterías, asegúrese de que estén conectadas.

Si la máquina está equipada con baterías de ácido de plomo, compruebe el nivel de ácido cuando el ciclo de carga haya terminado. Vierta agua destilada hasta la parte inferior del tubo de llenado. No rellene en exceso.

Si las baterías no se recargan semanalmente, aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla LCD de los mandos de la plataforma, CARGA CONECTADA COMPLETA SEMANAL RECOMEND. PARA CUIDADO BATERÍAS.

Modelos FE: Carga de las baterías mediante el motor

Las baterías se cargan automáticamente cuando el motor está en marcha.

El motor se apagará automáticamente cuando el ciclo de recarga alcance el 85%.

Una vez que el ciclo de recarga alcance el 85%, la pantalla LCD del panel de mandos de la plataforma mostrará el siguiente mensaje: CARGA HÍBRIDA COMPLETA. CONECTE PARA CARGA AL 100%.

Carga de las baterías mediante una fuente de alimentación externa

1 Conecte el cargador de baterías a un circuito de CA con toma de tierra.

El cargador se apagará automáticamente cuando se complete el ciclo de carga.

Si la máquina está equipada con baterías de ácido de plomo, compruebe el nivel de ácido cuando el ciclo de carga haya terminado. Vierta agua destilada hasta la parte inferior del tubo de llenado. No rellene en exceso.

Instrucciones de llenado y carga de la batería en seco

Este procedimiento solo es aplicable a las baterías de ácido de plomo.

1 Quite los tapones de ventilación de las baterías y retire permanentemente el sello de plástico que cubre los respiraderos.
2 Rellene cada celda con ácido para baterías (electrolito) hasta cubrir las placas.

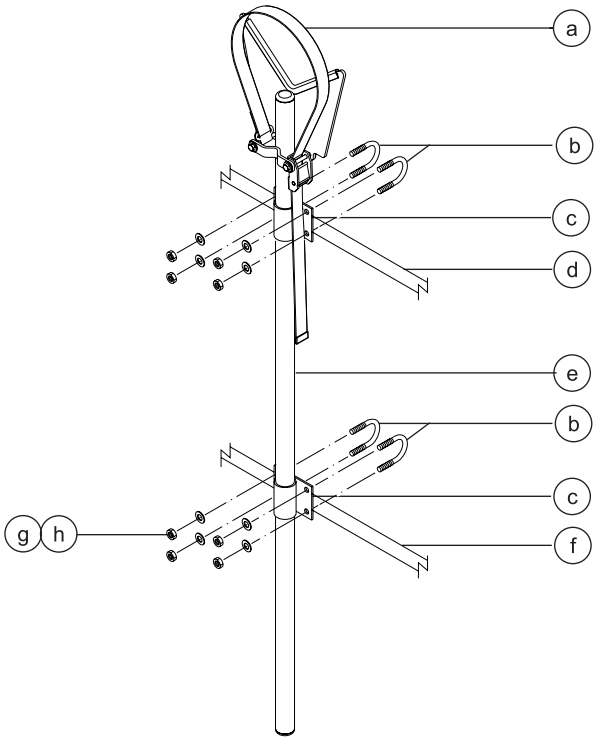
No llene hasta el nivel máximo hasta después de completar el ciclo de carga de la batería. Un llenado excesivo puede hacer que el ácido rebose durante el proceso de carga. Neutralice cualquier vertido accidental de ácido con bicarbonato sódico y agua.

3 Coloque los tapones de ventilación de las baterías.
4 Cargue la batería.
5 Cuando termine el ciclo de carga, compruebe el nivel de ácido de la batería. Vierta agua destilada hasta la parte inferior del tubo de llenado. No rellene en exceso.

Instrucciones de uso

Instrucciones para el accesorio de elevación de tubos

El accesorio de elevación de tubos está formado por dos soportes ubicados en los extremos de la plataforma y anclados a las barandillas mediante pernos en U.



a eslinga

b pernos en U

c anclaje del soporte de elevación tubos

d barandilla superior de la plataforma

e ensamblaje soldado del accesorio de elevación tubos

f barandilla central de la plataforma

g arandelas planas

h tuercas autoblocantes con anillo incorporado en nylon

Observe y respete:

- ☑ Los soportes de elevación de tubos deben ser instalados en el lado interior de la plataforma.
- ☑ Los soportes de elevación de tubos no deben obstruir el acceso a los mandos en la plataforma o a nivel de la puerta de acceso.
- ☑ El fondo del tubo del accesorio de elevación de tubos debe estar apoyado sobre el piso de la plataforma.
- ☑ Asegúrese de que la plataforma esté nivelada antes de instalar un accesorio de elevación de tubos.

Instalación del accesorio de elevación de tubos

1 Instale un soporte del accesorio de elevación de tubos en cada lado de la plataforma. Consulte la figura a la izquierda. Asegúrese de que el fondo del tubo del accesorio de elevación de tubos esté apoyado sobre el piso de la plataforma.

2 Instale dos pernos en U desde el exterior de la barandilla de la plataforma hacia el interior del enganche de cada soporte.

3 Fije los dos pernos en U con 2 arandelas y 2 tuercas.

Instrucciones de uso

Uso del accesorio de elevación de tubos

1 Asegúrese de haber cumplido con las instrucciones de montaje e instalación del accesorio de elevación de tubos y de que los soportes estén fijados a la barandilla de la plataforma.

2 Coloque la carga de modo que apoye sobre ambos soportes. La carga debe colocarse longitudinalmente a lo largo de la plataforma.

3 Centre la carga en los soportes de elevación de tubos.

4 Fije la carga a cada soporte del accesorio de elevación. Pase una eslinga en nylon por encima de la carga; apriete la hebilla y pase la eslinga en el interior. Apriete la eslinga.

5 Empuje y tire ligeramente la carga para asegurarse de que los soportes y la carga estén bien anclados.

6 Mantenga la carga atada durante el desplazamiento de la máquina.

⚠ Riesgo de vuelco. El peso del accesorio de elevación y de la carga en sus soportes reduce la capacidad nominal de la plataforma y deberá considerarse como parte del peso total de la plataforma.

⚠ Riesgo de vuelco. El peso del accesorio de elevación tubos y de la carga en sus soportes puede implicar una reducción del número máximo de ocupantes en la plataforma.

Capacidad máxima del accesorio de elevación de tubos	
Todos los modelos	90,7 kg
Peso del accesorio de elevación tubos	9,5 kg

Soporte de paneles

1 Coloque la calcomanía de advertencia en la parte frontal de cada soporte de paneles (si fuese necesario).

2 Coloque el protector de caucho 1 en la base del soporte de paneles. Consulte la ilustración.

3 Asegure el protector con 2 tuercas de seguridad de perfil alto y 2 arandelas.

Instalación del soporte de paneles

1 Introduzca la pieza de gancho a través de las ranuras en la base del soporte de paneles.

2 Enganche el soporte de paneles al tubo inferior de la plataforma en la ubicación deseada.

3 Coloque el protector de caucho 2 a través de la base del soporte de paneles y la pieza de gancho. Consulte la ilustración.

4 Asegure con 2 tuercas de seguridad de perfil bajo.

5 Si se instala el soporte de paneles en un tubo de soporte en el suelo de la plataforma, introduzca el perno en U por el suelo, alrededor del tubo y en la base del soporte de paneles.

6 Fije el perno en U con 2 tuercas y 2 arandelas. Continúe con el paso 9.

7 Si no se instala el soporte de paneles en un tubo de soporte en el suelo de la plataforma, utilice el tubo de aluminio suministrado.

8 Coloque el tubo entre el soporte de paneles y el suelo de la plataforma. Introduzca el perno en U por el suelo, alrededor del tubo y en la base del soporte de paneles.

9 Repita lo anterior para el segundo conjunto de piezas.

Instrucciones de uso

Instalación de acolchados

1 Coloque las 2 piezas de acolchado en las barandillas de la plataforma. Coloque el acolchado de manera que proteja los paneles contra el contacto con las barandillas de la plataforma.

Instalación de la correa

1 Abra la abrazadera y colóquela alrededor de un tubo de barandilla vertical de la plataforma.

2 Introduzca un perno con una arandela por un lado de la abrazadera.

3 Coloque la placa final del conjunto de correa en el perno.

4 Introduzca el perno por el otro lado de la abrazadera.

5 Asegure con una arandela y una tuerca. No apriete en exceso. La placa final del conjunto de correa deberá poder deslizarse por la barandilla de la plataforma.

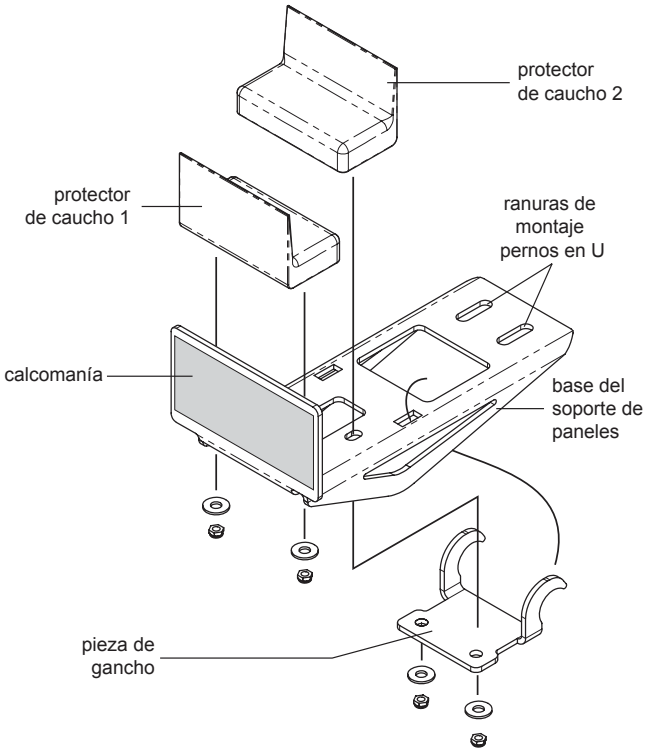
Uso del soporte de paneles

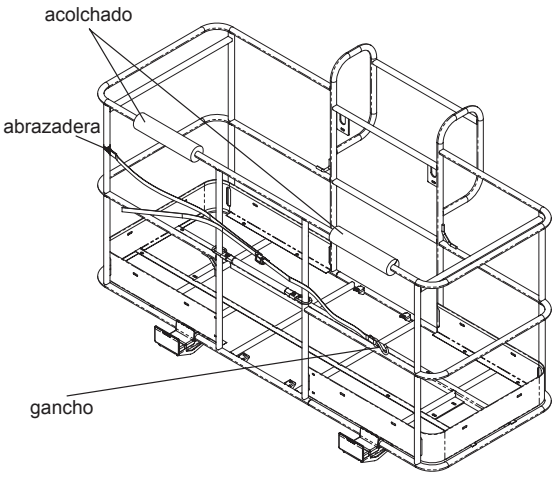
1 Asegure ambos soportes de paneles a la plataforma.

2 Coloque la carga de manera que repose sobre los dos soportes de paneles.

3 Centre la carga en la plataforma.

4 Asegure la carga a la plataforma mediante la correa. Apriete la correa.





Instrucciones de transporte y elevación

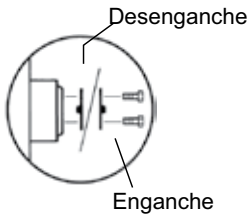
Observe y respete:

- ☑ Genie ofrece esta información de seguridad como recomendación. Los conductores son enteramente responsables de asegurarse de que las máquinas estén debidamente sujetas y de elegir el remolque correcto según las regulaciones del Departamento de Transporte de EE.UU., otras normativas locales y las normas de su empresa.
- ☑ Los clientes de Genie que necesiten transportar en contenedor cualquier elevador o producto Genie deberán contratar a un agente de transportes cualificado, con experiencia en preparación, carga y aseguramiento de equipos de construcción y elevación para el transporte internacional.
- ☑ La operación de carga y descarga de la máquina en el camión deberá encomendarse exclusivamente a personal especializado en elevación de cargas.
- ☑ El vehículo de transporte deberá estar aparcado en una superficie nivelada.
- ☑ El vehículo de transporte deberá estar correctamente inmovilizado para impedir que se desplace mientras se carga la máquina.
- ☑ Asegúrese de que la capacidad del vehículo, las superficies de carga y las cadenas o correas sean capaces de soportar el peso de la máquina. Las elevadoras de Genie son muy pesadas con relación a su tamaño. Consulte el peso de la máquina en la etiqueta de serie. Consulte la sección Inspecciones para ver la ubicación de la etiqueta de serie.
- ☑ Inmovilice la torreta con el pasador de bloqueo de giro antes de proceder al transporte de la máquina. Asegúrese de desbloquear la torreta antes de utilizar la máquina.
- ☑ No conduzca la máquina por pendientes que excedan los valores nominales de pendiente ascendente, pendiente descendente o inclinación lateral. Consulte la sección Conducción en una pendiente en las Instrucciones de uso.
- ☑ Si la pendiente de la superficie de carga del vehículo de transporte supera el valor máximo de pendiente admisible, la máquina debe cargarse y descargarse utilizando un cabrestante, según se describe en la sección Configuración de giro libre de las ruedas para el uso del cabrestante. Consulte los valores de inclinación máximos en la sección Especificaciones.

Configuración de rueda libre para el uso del cabrestante

Calce las ruedas para impedir que la máquina se mueva.

Modelos 4WD: Libere los frenos de las ruedas dando la vuelta a las cuatro tapas de desconexión de los cubos de tracción.



Compruebe que la línea del cabrestante esté bien sujeta a los puntos de fijación del chasis y que no haya obstáculos en el recorrido.

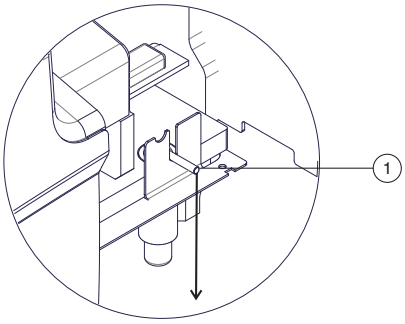
Invierta los procedimientos descritos para volver a enganchar los frenos.

Nota: Recomendamos no remolcar las máquinas Genie Z-45 DC o Z-45 FE. Si aun así tuviese que remolcar la máquina, no supere los 3,2 km/h.

Instrucciones de transporte y elevación

Sujeción a camión o remolque para el transporte

Utilice siempre el pasador de bloqueo de giro para inmovilizar la torreta cada vez que transporte la máquina.



1 Pasador de bloqueo de giro

Gire el selector de llave a la posición de apagado y extraiga la llave antes del transporte.

Revise toda la máquina por si hubiera elementos sueltos o mal sujetos.

Fijación del chasis

Utilice cadenas con suficiente capacidad de carga.

Utilice al menos 4 cadenas o correas.

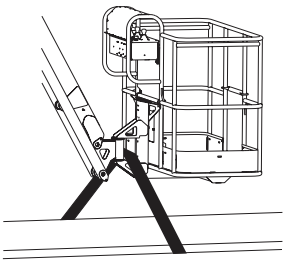
Ajuste el cordaje para evitar dañar las cadenas o correas.

Para ver el diagrama, consulte las instrucciones de elevación.

Fijación de la plataforma

Asegúrese de que el plumín y la plataforma estén en posición replegada.

Sujete la plataforma con una correa de nylon. Pase la correa a través del soporte de la plataforma cerca del mecanismo de rotación (véase dibujo). No ejerza demasiada presión hacia abajo cuando vaya a asegurar la sección del brazo.



Instrucciones de transporte y elevación

Observe y respete:

- ☑ La preparación de la máquina debe encomendarse exclusivamente a personal debidamente cualificado.
- ☑ Las operaciones de elevación de la máquina deberán encomendarse exclusivamente a operadores de grúa certificados, quienes deberán cumplir en todo momento las normas pertinentes.
- ☑ Asegúrese de que la capacidad de la grúa, las superficies de carga y las correas o cadenas sean capaces de soportar el peso de la máquina. Consulte el peso de la máquina en la etiqueta de serie.

Instrucciones de elevación

Baje por completo y repliegue el brazo. Baje por completo el plumín. Retire de la máquina todos los objetos sueltos.

Gire la torreta de 90° con respecto a la posición de transporte.

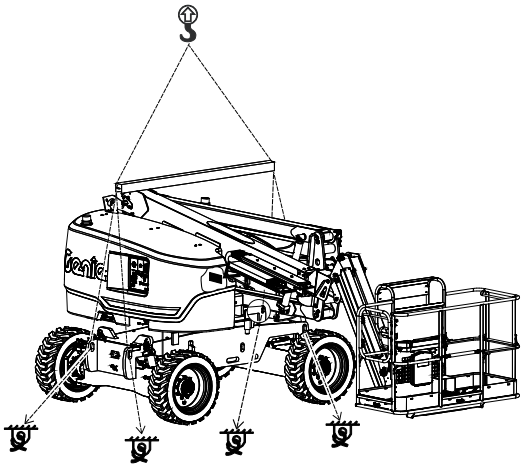
Determine el centro de gravedad de la máquina con ayuda de la tabla y el dibujo de esta página.

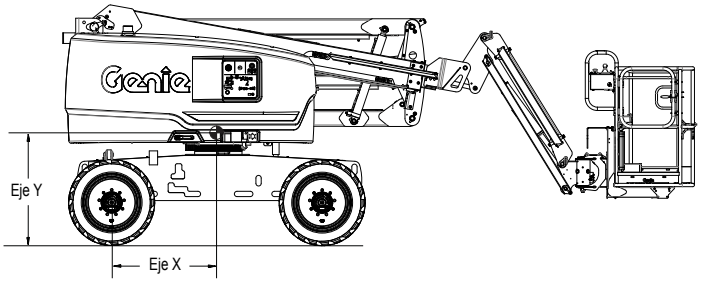
Fije las cadenas al balancín de elevación.

Enganche el cordaje sólo a los puntos de elevación provistos en la máquina.

Ajuste el cordaje para evitar dañar la máquina y mantenerla nivelada.

Centro de gravedad	Eje X	Eje Y
Z-45 DC y Z-45 FE	109 cm	113 cm





Mantenimiento

Observe y respete:

- ☑ El operador solo debe realizar los procedimientos de mantenimiento ordinario especificados en este manual.
- ☑ Las inspecciones programadas de mantenimiento deben estar a cargo de técnicos de servicio cualificados, de acuerdo con las especificaciones del fabricante y a los requisitos especificados en el manual de responsabilidades.
- ☑ Elimine material de acuerdo con la normativa gubernamental.
- ☑ Utilice solo repuestos aprobados por Genie.

Leyenda de los símbolos de mantenimiento

En este manual se utilizan símbolos que ayudan a identificar el propósito de las instrucciones correspondientes. Cuando aparezcan uno o más símbolos al comienzo de un procedimiento de mantenimiento, su significado será el explicado a continuación.

Indica que será necesario el uso de herramientas para llevar a cabo este procedimiento.

Indica que este procedimiento requiere piezas de repuesto.

Indica que el motor deberá estar frío para llevar a cabo este procedimiento.

Comprobación del nivel de aceite del motor

Para obtener un buen rendimiento del motor y alargar su vida útil, es fundamental mantener el nivel adecuado de aceite en el motor. Hacer funcionar el motor con un nivel de aceite incorrecto puede dañar sus componentes.

Nota: Compruebe siempre el nivel de aceite con el motor apagado.

1 Compruebe el nivel del aceite con la varilla. Añada aceite cuando sea necesario.

Motor Kubota D1105-E4B	
Tipo de aceite	SAE10W o 10W-30

Especificaciones del combustible diésel

El rendimiento satisfactorio del motor depende del uso de un combustible de buena calidad. El uso de un combustible de buena calidad dará el siguiente resultado: vida útil prolongada del motor y niveles de emisión de escape aceptables.

Los requisitos de combustible diésel mínimos para cada motor se enumeran a continuación.

Motor Kubota D1105-E4B	
Tipo de combustible	Diésel con contenido bajo de azufre (LSD) o Diésel con contenido ultra bajo de azufre (ULSD)

Comprobación del nivel de aceite hidráulico



Para garantizar un correcto funcionamiento de la máquina, es fundamental mantener el nivel adecuado de aceite hidráulico. Un nivel incorrecto de aceite hidráulico puede dañar los componentes del sistema hidráulico. Las revisiones diarias permiten al inspector detectar cambios en el nivel de aceite que podrían indicar la presencia de problemas en el sistema hidráulico.

1 Asegúrese de que el brazo esté en posición replegada.

2 Revise el indicador de mirilla situado en el lado del tanque de aceite hidráulico.

⊙ Resultado: El nivel de aceite hidráulico debe encontrarse a 5 cm o menos de la mirilla.

3 Añada aceite cuando sea necesario. No sobrepase el límite.

Especificaciones del aceite hidráulico	
Tipo de aceite hidráulico	Chevron Rando HD o equivalente

Comprobación del nivel de refrigerante del motor - Modelos de refrigeración por líquido



Para asegurar una larga vida del motor, es fundamental mantener el nivel adecuado de refrigerante. Un nivel inadecuado de refrigerante afectará a la capacidad de refrigeración del motor y dañará los componentes del mismo. Las revisiones diarias permitirán a la persona encargada de la inspección detectar cambios en el nivel de refrigerante que puedan indicar problemas en el sistema de refrigeración.

⚠ Riesgo de quemaduras. Tenga cuidado con las partes calientes del motor y con el refrigerante. Cualquier contacto con el refrigerante o con piezas calientes del motor puede ocasionar graves quemaduras.

⚠ Riesgo de quemaduras. No retire el tapón del radiador si el motor ha estado funcionando. El contacto con el refrigerante presurizado puede provocar graves quemaduras. Permita que se enfríe el motor antes de quitar el tapón del radiador.

1 Compruebe el nivel de líquido en el depósito de recuperación del refrigerante. Añada el líquido que sea necesario.

⊙ Resultado: El nivel de líquido debe estar en la marca de FULL (lleno) en el tanque o visible en el indicador visual.

Mantenimiento

Comprobación de las baterías



Para obtener un buen rendimiento de la máquina y manejarla de manera segura, es fundamental mantener en buen estado las baterías. La existencia de niveles incorrectos de fluido o de cables y conexiones dañados puede afectar a los componentes y provocar situaciones de riesgo.

⚠ Riesgo de electrocución. El contacto con cualquier circuito bajo tensión o con corriente puede ocasionar graves lesiones e incluso la muerte. No lleve anillos, relojes ni joyas.

⚠ Riesgo de lesiones. Las baterías contienen ácido. Evite derramar y tocar el ácido de las baterías. Neutralice cualquier vertido accidental de ácido con bicarbonato sódico y agua.

1 Póngase ropa aislante y gafas protectoras.

2 Asegúrese de que las conexiones del cable de la batería estén ajustadas y no presenten indicios de corrosión.

3 Asegúrese de que las abrazaderas de sujeción de la batería estén correctamente colocadas.

Nota: Para eliminar cualquier indicio de corrosión en los cables y terminales de la batería, añada protectores de terminales y un sellante anticorrosivo.

Mantenimiento programado

Los procedimientos de mantenimiento trimestrales, anuales y bienales deben encomendarse a una persona debidamente cualificada y formada para realizar los trabajos de mantenimiento de esta máquina según los pasos descritos en el manual de mantenimiento.

Las máquinas que lleven más de tres meses sin funcionar deberán pasar una inspección trimestral antes de su puesta en servicio.

Especificaciones

Z-45 DC	
Altura máxima de trabajo	15,92 m
Altura máxima plataforma	13,92 m
Altura máxima, replegada	2,29 m
Alcance máximo horizontal	6,94 m
Ancho, con neumáticos con espuma interior	2,29 m
Longitud, replegada	6,11 m
Capacidad máxima de la plataforma, radio de acción	300 kg
Capacidad máxima de la plataforma, modelos con tope para protección de aeronaves	273 kg
Articulación plumín Alto Bajo	 78° -57°
Velocidad máxima del viento	12,5 m/s
Distancia entre ejes	2,03 m
Radio de giro (exterior)	4,3 m
Radio de giro (interior)	2,4 m
Rotación torreta	355°
Voladizo posterior de la torreta	0,37 m
Altura libre sobre el suelo, centro	41,5 cm
Altura libre sobre el suelo, eje	24 cm
Mandos	24V CC proporcionales
Peso	6379 kg
(El peso de la máquina varía con las configuraciones opcionales. Para el peso específico de la máquina, véase la etiqueta de serie.)	
Dimensiones plataforma, 6 pies	183 cm x 76 cm
Nivelación plataforma	automática
Rotación plataforma	160°
Toma de CA en la plataforma	opcional
Capacidad depósito de combustible	64,4 litros
Presión hidráulica, máxima (funciones brazo)	221 bar
Voltaje sistema	48V
Dimensión neumáticos	315/55 D20 con espuma interior

Emisiones de ruido aéreo	
Nivel de presión de ruido en la estación de trabajo del suelo	<70 dBA
Nivel de presión de ruido en la estación de trabajo de la plataforma	<70 dBA
El valor total de vibración a la que se someta el sistema de el sistema mano-brazo no debe ser superior a 2,5 m/s^2.	
El valor máximo de la media cuadrática de aceleración ponderada a la que se someta todo el cuerpo no debe ser superior a 0,5 m/s^2.	
Pendiente máxima, replegada, 4WD	
Plataforma descendente	45% (24°)
Plataforma ascendente	25% (14°)
Inclinación lateral	25% (14°)
Nota: La pendiente superable depende de las condiciones del terreno, de la presencia de una sola persona en la plataforma y de una tracción adecuada. La presencia de más peso en la plataforma o diferentes configuraciones pueden reducir la pendiente superable.	
Velocidades de desplazamiento	
Velocidad de desplazamiento, replegada	7,2 km/h
Velocidad de desplazamiento, elevada	0,138 m/s
Información de carga sobre el suelo	
Carga máxima sobre los neumáticos	3504 kg
Presión de contacto neumáticos	4,92 kg/cm^2 482 kPa
Presión sobre el suelo ocupado	1007 kg/m^2 9,88 kPa
Nota: Los datos de carga sobre el suelo son aproximados y no reflejan posibles configuraciones opcionales. Deben utilizarse exclusivamente añadiendo márgenes de seguridad adecuados.	
Uno de los principios de Genie es la continua mejora de sus productos. Las especificaciones de los productos están sujetas a cambios sin previo aviso u obligación.	

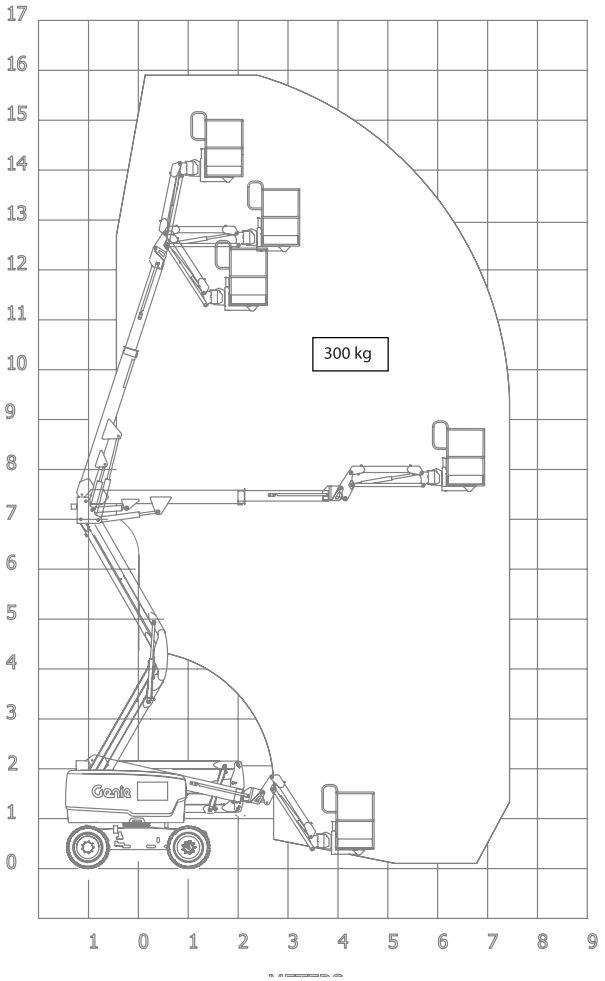
Especificaciones

Z-45 FE	
Altura máxima de trabajo	15,92 m
Altura máxima plataforma	13,92 m
Altura máxima, replegada	2,30 m
Alcance máximo horizontal	6,94 m
Ancho, con neumáticos con espuma interior	2,29 m
Longitud, replegada	6,11 m
Capacidad máxima de la plataforma, radio de acción	300 kg
Capacidad máxima de la plataforma, modelos con tope para protección de aeronaves	273 kg
Articulación plumín Alto Bajo	 78° -57°
Velocidad máxima del viento	12,5 m/s
Distancia entre ejes	2,03 m
Radio de giro (exterior)	4,3 m
Radio de giro (interior)	2,4 m
Rotación torreta	355°
Voladizo posterior de la torreta	0,37 m
Altura libre sobre el suelo, centro	41,5 cm
Altura libre sobre el suelo, eje	24 cm
Mandos	24V CC proporcionales
Peso	6559 kg
(El peso de la máquina varía con las configuraciones opcionales. Para el peso específico de la máquina, véase la etiqueta de serie.)	
Dimensiones plataforma, 6 pies	183 cm x 76 cm
Nivelación plataforma	automática
Rotación plataforma	160°
Toma de CA en la plataforma	opcional
Capacidad depósito de combustible	64,4 litros
Presión hidráulica, máxima (funciones brazo)	221 bar
Voltaje sistema	48V
Dimensión neumáticos	315/55 D20, con espuma interior

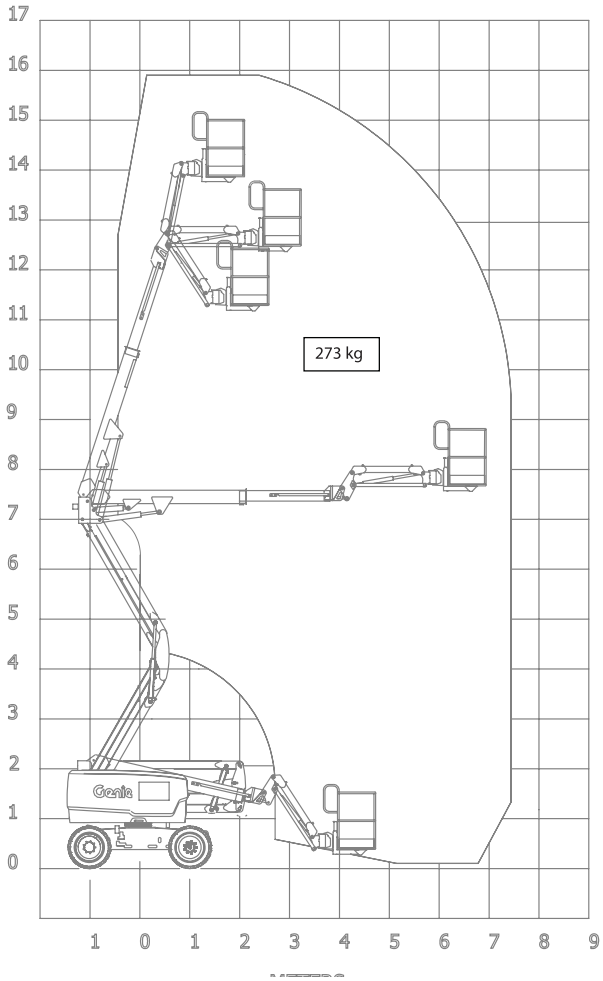
Emisiones de ruido aéreo	
Nivel de presión de ruido en la estación de trabajo del suelo	<80,3 dBA
Nivel de presión de ruido en la estación de trabajo de la plataforma	<76 dBA
Nivel de potencia acústica garantizado	104 dBA
El valor total de vibración a la que se someta el sistema de el sistema mano-brazo no debe ser superior a 2,5 m/s^2.	
El valor máximo de la media cuadrática de aceleración ponderada a la que se someta todo el cuerpo no debe ser superior a 0,5 m/s^2.	
Pendiente máxima, replegada, 4WD	
Plataforma descendente	45% (24°)
Plataforma ascendente	25% (14°)
Inclinación lateral	25% (14°)
Nota: La pendiente superable depende de las condiciones del terreno, de la presencia de una sola persona en la plataforma y de una tracción adecuada. La presencia de más peso en la plataforma o diferentes configuraciones pueden reducir la pendiente superable.	
Velocidades de desplazamiento	
Velocidad de desplazamiento, replegada	7,2 km/h
Velocidad de desplazamiento, elevada	0,138 m/s
Información de carga sobre el suelo	
Carga máxima sobre los neumáticos	3504 kg
Presión de contacto neumáticos	4,92 kg/cm^2 482 kPa
Presión sobre el suelo ocupado	1007 kg/m^2 9,88 kPa
Nota: Los datos de carga sobre el suelo son aproximados y no reflejan posibles configuraciones opcionales. Deben utilizarse exclusivamente añadiendo márgenes de seguridad adecuados.	
Uno de los principios de Genie es la continua mejora de sus productos. Las especificaciones de los productos están sujetas a cambios sin previo aviso u obligación.	

Especificaciones

Z-45 FE Z-45 FE - Diagrama del radio de acción



Z-45 FE Z-45 FE - Diagrama del radio de acción con protección de aeronaves



Distribuido por:

www.genielift.com